

ЗОРИ ZORILE

www.zorile.ro

Двуязычный ежемесячник Общины русских-липован Румынии,
основанный в 1990 г. № 9 (204)/2009

Periodic bilingv lunar al Comunității Rușilor Lipoveni din România.
Fondat în 1990. Nr. 9 (204)/2009. ISSN/1221-6550

ВЫЕЗДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ВСЕМИРНОГО КООРДИНАЦИОННОГО СОВЕТА РОССИЙСКИХ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ В РУМЫНИИ



В период с 17 по 20 сентября с.г. в Румынии в Бухаресте и Тулча состоялся Всемирный Координационный Совет российских соотечественников.

На этот Всемирный Конгресс прибыли представители российской диаспоры из более чем 25 стран мира. Члены Координационного Совета, кроме других актуальных проблем диаспоры, обсудили и подготовку проведения всемирного Конгресса русских соотечественников, который состоится в Москве 1 декабря 2009 года.

Работы Координационного Совета в Румынии проходили не случайно. Здесь живет уже более 300 лет, самая интересная община русских-липован, православных старообрядцев. Большинство из них живут на Дунае с начала XVII века. Как отметил лидер Общины русских-липован Румынии, Мирон Д. Игнат, они уже более 300 лет хранят любовь к России и румынской земле, и по сей день не утратили русский характер, сохранили свой русский язык, религию русскую культуру и обычаи своих предков.

На открытии заседания в Парламентском Дворце в Бухаресте присутствовали посол России в Румынии **Александр Чурилин**, Председатель Палаты депутатов Парламента Румынии, **Роберта Анастасе**, Председатель Общины русских-липован и Депутат румынского Парламента, **Мирон Д. Игнат**, глава департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России, **Александр Чепурин**, а также представители русских диаспор из многих стран мира.

Румынская пресса широко комментировала встречу представителей русской диаспоры в Румынии. Например, газета «Зиуа», одна из очень популярных изданий, в заглавии статьи написала: *«Это не шутка! В четверг, 17 сентября с.г. Бухарест стал столицей русской диаспоры мира».*

С почтением представляем графа **Петра Петровича Шереметева** – Члена французской Академии Наук, Члена Всемирного Совета российских соотечественников.

П.П. Шереметев – потомок древних родов российских новгородских князей – Рюриковых, Романовых. Родственные связи с Петром Первым, потомок Суворова и Кутузова.

Родился Петр Петрович Шереметев в 1931 г. в Марокко, архитектор по образованию, актер и музыкант. Ректор Русской Консерватории в Париже. Приложил много усилий для укрепления культурных связей России с Францией.

П.П. Шереметев рассказал кратко про свой знатный род. Конечно, трудно описать кратко про эту знатную семью. Род Шереметевых имеет очень длинную историю. Близкие родственные связи с великими меценатами России 17 века. Прадед Дмитрий Николаевич –

был последним владельцем шереметевского имущества. После революции в России прадед закрыл все свои дворцы на ключ и передал все тогдашнему Министру Культуры Луначарскому, с просьбой защитить имущество семьи

Шереметевых. Затем сам дед имел трагическую судьбу. Когда он скончался, его привезли домой в Михайловское, большевики узнали, забрали его гроб и увезли куда-то в лес и бросили. Он пропал там безвозвратно.

ВСТРЕЧА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ РУССКОЙ ДИАСПОРЫ МИРА В РУМЫНИИ



▲ Отец Афанасий, село Гиндэрешть, уезд Констанца, принимает гостей

Другая ведущая румынская публикация «Адеварул» широко комментировала это важное событие, уделив много слов похвалы русским-липованам Румынии, сохранившим свои обычаи, русские песни, и которые прекрасно интегрировались на румынской земле. Они здесь свои. Они хорошие рыбаки и олимпийские чемпионы, профессора и знаменитые писатели, среди них Никита Динилов, профессор Феодор Кирилэ, многократный олимпийский чемпион Иван Пацайкин и др.

В пятницу, 18 сентября рабочая программа продолжалась в городе Тулча. Гости имели возможность посетить сёла Гындэрешть и Сарикей, где живут больше 90 процентов русские-липоване. Смогли увидеть как живут, работают, как они поют русские песни, как сохранили любовь к русским блинам, вареникам, и самое главное, русской православной вере.

В субботу, 19 сентября работы Координационного Совета завершились. Мы искренне надеемся, что члены Совета хорошо потрудились и, что наши гости увезли с собой приятные воспоминания про Румынию и про русских – липован.



Спасибо, что дали такую радость увидеть и побывать на румынской земле у липован»

Семья Шереметевых появилась во Франции в 1925 г. С 1917 – по 1924 гг. вся семья была под арестом. Петр Петрович вспоминает, что его отцу было тогда 10 лет, когда его выпустили было ему 17 лет.

Во Франции семья прожила не долго. Отец решил покинуть Францию и уехал в Марокко, где создал семью. Граф Шереметев рассказывает, что он очень благодарен отцу, что уехал в Марокко и выбрался из русского гетто во Франции. Там родился Петр Петрович Шереметев. Жили под африканским небом, на свободе, затем учился во Франции, стал известным архитектором.

Петр Петрович впервые увидел и побывал в России в 1979 г. когда там проходил Фестиваль Шаляпина. Он приехал на Фестиваль в роли почётного гостя. Затем опять приехал в Россию, когда проходили Олимпийские игры.

Он поставил перед собой задачу, что должен стать



▲ В центре П.П. Шереметев в Гиндэрешть

человеком, который свяжет культурную жизнь Франции с Россией. И это он сделал 30 лет тому назад. В настоящее время господин Шереметев активно работает, граф Шереметев является членом Всемирного Координационного Совета российских соотечественников. Он сказал, что бывает каждую неделю в России. Создал там Фонд Шереметевых, Ассоциации

Шереметевых много людей, которые защищали Россию с покоя веков».

Во время работ Всемирного Координационного Совета в Румынии в Бухаресте проходил Международный Музыкальный Фестиваль Дж. Энеску, П.П.

культуры и др. Способствует развитию культурных направлений России и Франции.

Шереметев верит в хорошее будущее России. Говорит, что надеется, что его сын Борис продолжит его деятельность. Пока он очень молод, ему 16 лет. Шереметев рассказывает сыну про историю России, «я ему говорю, что мы потомки (со стороны матери) Мономаха, Ярослава Мудрого, А.

Невского и прямая связь с Суворовым и Кутузовым. В семье

Шереметев сказал, что Дж. Энеску очень уважают и любят во Франции. Он много знает про Джордже Энеску и любит его музыку. Музыка – это семейная традиция Шереметевых.

На вопрос, какое впечатление произвели липованские сёла в Румынии, Шереметев сказал, что он был поражён. «Я был потрясен найти столько предков России, столько чествований Богу. Поразило меня их простота жизни, я был наполнен радостью, что побывал у них. Я не был знаком раньше с липованами. У них замечательная община. Мне до слёз было радостно войти в их церкви, например, в Гиндарешть, где живет и служит отец Афанасий. Он сын, внук и правнук священников. Я надеюсь, что из его трех сыновей, хоть один тоже станет священником.

Меня покорили липоване, их открытость и простота, эта их натуральность, преданность истории России, своим корням. Им желаю самое лучшее, чтобы продолжали жить счастливо на этой румынской земле, которая их приютила столько веков назад.

И Румынии я тоже желаю добра, чтобы вместе продолжали жить в согласии. Я буду всегда вспоминать этот визит в Румынию. Спасибо! Спасибо, что дали такую радость увидеть и побывать на румынской земле у липован».

Что Вы можете сказать про это важное мероприятие?

Мирон Д. Игнат: Во первых, мне было очень приятно встречать у себя в Румынии лидеров российской диаспоры, приехавших из более чем 25 стран мира.

Я лично, имел возможность ознакомит их с нашей жизнью и в этот раз, я сам мог сказать им всем «Добро пожаловать!».

Я был счастлив пожелать всем участникам приятного пребывания в Румынии и пожелать им всем хорошо поработать!

Был рад позвать руку А.В. Чепурину – Главе Департамента по работе с соотечественниками МИД России; А.Лобанову – Председателю Всемирного Координационного Совета; А.А. Заренкову – Члену Коорд. Совета из Эстонии; А. Фомину – Члену Коорд. Сов. – из Литвы; Мучкиной Ирине – Члену Коорд. Сов. – из Австрии; Князю А.А. Трубецкому – Члену Коорд. Совета – из Франции, Графу П.П. Шереметеву – Члену Коорд. Сов. из Франции и всем другим моим друзьям, российским соотечественникам, с которыми мы работали в эти красивые, осенние дни, в Румынии.

Скажите, Мирон Дамянович, это правда, что



Я счастлив и рад, что я свой в этой великой семье русской диаспоры

выбор страны для проведения работ Конгресса определялся лично хорошим отношением к Вашей персоне, со стороны всех членов Всемирного Координационного Совета? Например, господин А. Заренков – из Эстонии, очень сердечно охарактеризовал Вас, сказав следующее: «Почему Румыния? Вы заете, у нас, в Координационном Совете есть человек, который называется Мирон Д. Игнат. Этот человек является Председателем ОРЛР, он является и Депутатом Парламента Румынии, человек достойный и уважаемый

всеми нами. И когда Мирон Дамянович пригласил нас приехать в Румынию, то все остальные предложения отпали. Мы были уверены, что работы Конгресса пройдут отлично!».

Значит Вы, Мирон Дамянович, так сказать «виновник» выбора Румынии – для проведения встречи лидеров российской диаспоры.

М.Д. Игнат: Вы знаете, я глубоко тронут этой характеристикой. Я счастлив и рад, что я свой в этой великой семье русской диаспоры.

Хочу однако подчеркнуть, что работы Координационного Совета проходили не случайно в Румынии. Ведь здесь живет

более 300 лет самая интересная диаспора русских православных старообрядцев. Они хранят любовь к России и к румынской земле, и по сей день не утратили свой русский говор, религию и традиции. Это самое главное. Я очень хотел, чтобы мои коллеги, увидели бы своими глазами липованские сёла, и смогли бы помолиться в наших церквях.

Поскольку в Повестке Дня намечалось, что работы Конгресса будут проходить в Бухаресте и в гор. Тулча, я предложил тогда побывать и в нашей Добрудже. Повидать Делту Дуная, пригласил в наши липованские сёла в Гьндарешть, Сарикей.

Я был потрясён, какие теплые, прекрасные отзывы услышал про наши сёла, про липованскую жизнь и про Румынию. Граф Шереметев, Князь А.А. Трубецкой, например, не только поздравляли и хвалили наш уклад жизни русских-липован, но они благодарили и румынский народ, за то, что оказали в 17 веке приют нашим русским предкам. Они пожелали жить долго вместе в мире и согласии на румынской земле.

Это коротко, что я хотел сказать. Думаю, что мы потрудились хорошо и, что наши гости увесели с собой хорошие впечатления про Румынию.

Редакция ЗОРИ

Уважаемые читатели, представляем Вашему вниманию князя Александра Александровича ТРУБЕЦКОГО, 500-летняя история Династии Трубецких идёт от рода литовских, польских и русских князей. Они потомки великого князя Гедимины. Родственные связи с Екатериной Великой, Петром. Род Трубецких – это история, это Россия.

Александр Александрович – Член Всемирного Координационного Совета Российских Соотечественников – из Франции.

На нашу просьбу рассказать про русскую эмиграцию во Франции, князь Трубецкой сказал:

«Знаете, были разные волны русской эмиграции во Францию. Конечно, самая большая волна появилась после революции в России. Дам пример моей семьи. До революции мой отец учился в Москве на Юридическом Факультете. Скоро началась Первая мировая война, он бросил учёбу и поступил в Русскую армию. Сражался на фронте. Потом начинается революция. Отец переходит в круги белого движения. Он лично принял участие в попытках спасти царскую семью. Отец рассказывал, что должен был попасть в охрану и вывести Царя Николая и его семью в староверческие

“Мы можем быть полезными для России!”



▲ слева Граф Трубецкой и председатель ОРЛ Гиндэрешть

поселки, где была возможность надёжно спрятать их у русских староверов, потому что они не были затронуты революционным движением. Они были надёжными, так что можно сказать, что в плане спасения Царя и его семьи, были готовы и русские староверы. К сожалению, не удалось. Их казнили.

Русская эмиграция прошла через трудную жизнь. Они прошли через Турцию, добрались до Франции. Мой дед, известный русский философ, князь Николай Трубецкой, как и мой отец, во Франции работали как чернорабочие, были они дворниками, водителями трамваев, таксистами. Семью надо было как-то кормить. Они работали и надеялись, что может, что-то изменится и они вернуться обратно в Россию.

Мой отец женился во Франции в 30-х годах на княгине Голицыной. Моя мать

– княгиня Голицына, была первым браком замужем в России. Ей удалось с двумя малолетними детьми выехать их Советского Союза. Помогла ей уехать жена **Максима Горькова-Пешкова**. Во Франции мой отец женился на ней и появился затем я...

Затем пережили во Франции экономический кризис 1929 г. Пережили и Вторую мировую войну...».

Как способствовала русская эмиграция для ознакомления с русской культурой французов?

«Большую роль играла православная церковь. Затем русские школы. Были и русские рестораны, создавалась русская Консерватория, которая существует и до сих пор, где ректором уже 25 является П.П. Шереметьев. Создавались разные Фонды. Фонд Толстой, Тургенева, Община изучения икон, Духовная Академия, различные молодежные организации, Летние детские лагеря, где обучались дети русской культуре, истории России. Эмигранты не сидели сложа руки. Работали.»

Что могут сделать русские эмигранты Франции для России?

«Что они теперь могут сделать? Думаю, что липоване могут сделать больше! Поскольку пример старообрядцев, которые больше 300 лет сохранили свою целость, свою культуру, свою порядочность, очень показательный. Вы интегрировались в стране, которая вас приютила, но не ассимилировались. Вы входите в общественную жизнь, у вас есть политические деятели, как **Мирон Д. Игнат**, у вас есть свои мэры и вы пользуетесь уважением страны, которая вас приютила. Вы даже сохранили некоторые традиции, которые в России уже утрачены. То же самое и у нас, во Франции, но в меньшей степени. Ваша староверческая община сильнее держит вас.

Но и мы старались. Мы издаем во Франции свои журналы, наша молодежь тоже поет в ансамблях, я сам играл на балалайке, мы издаем книги. Когда в России был запрещен Солженицын, русская эмиграция Франции издала его сочинения. Организуем различные конференции про Россию, это по моему, что-то для России от русской эмиграции. Наши отцы передавали любовь к русской культуре, мы не забыли Россию, и это очень важно. Теперь, мы можем играть роль посредника России с Западом. Мы можем быть полезными для России.

В заключение господин Трубецкой благодарил русских – липован Румынии, за то что они приняли их, что был успешно проведен Координационный Совет. Князь Трубецкой благодарил липован за их быт, за традиции.

«Хочу также поблагодарить и румынскому народу, который вас принял и оценил, спасибо!», сказал господин А.А. Трубецкой. У него осталось впечатление огромное, очень положительное впечатление, и вновь выразил благодарность румынскому народу, который принял на своей земле русских старообрядцев.



▲ Отец Фёдор, село Сарикёй, толкует из более чем 500-летней книги



▲ Василий В. Долгин объясняет чему годится так называемый карец

Consiliul Diasporei Ruse s-a reunit în România

În perioada 17-20 septembrie a.c. România a fost gazda Reuniunii Internaționale a Consiliului de Coordonare a Diasporei Ruse. Deschiderea și prima zi a reuniunii au avut loc la Palatul Parlamentului din București, după care lucrările s-au mutat la Centrul Cultural Multietnic din Tulcea, care este și sediul Comunității Rușilor Lipoveni din oraș.

Reuniunea, având un caracter organizatoric, a avut menirea de a pregăti cel de-al treilea Congres Mondial al Diasporei Ruse, programat să aibă loc pe 1 decembrie la Moscova, și a fost organizată în România la propunerea domnului deputat Miron Ignat, președintele Comunității Rușilor Lipoveni din România.

Primul congres al Consiliului a avut loc în 2001, în capitala rusă,

al doilea – în 2006, la Sankt Petersburg. Sediul central al Consiliului se află la Moscova, unde special pentru el se construiește o clădire cu 50 de etaje, care va găzdui și un hotel pentru participanții viitoarelor lucrări.

La reuniunea internațională au fost invitați să participe liderii organizațiilor care reprezintă diaspora rusă din circa 25 de state ale lumii. Astfel, la București și la Tulcea au fost prezenți oaspeți din America, Australia, Bulgaria, Grecia, din Israel, și, desigur, din țările CSI și țările baltice și chiar din Madagascar.

La deschiderea forumului au fost prezenți Ministrul adjunct de Externe al Federației Ruse, Grigore Karasin, Aleksandr Cepurin, șeful Departamentului conaționalilor ruși, Excelența Sa, Aleksandr Ciurilin, Ambasadorul Federației



Ruse în România iar din partea română Miron Ignat, președintele CRLR și deputat în Parlamentul României, Roberta Anastase, președintele Camerei Deputaților, reprezentanți ai Comisiei parlamentare de prietenie dintre România și Federația Rusă, reprezentanți ai diplomației române.

Potrivit unor estimări, diaspora

rusă este a doua ca mărime în lume, după cea chineză, și este reprezentată de circa 35 de milioane de ruși care locuiesc în afara granițelor Federației Ruse. În România, numărul rușilor lipoveni se cifrează la aproximativ 40 de mii și reprezintă 0,17% din totalul populației, Tulcea fiind județul care concentrează cei mai mulți etnici ruși.



Contele P.P Șeremetev s-a născut în anul 1931 în Maroc, a fost arhitect, actor și muzician. Este rectorul Conservatorului Rus din Paris. A depus mari eforturi pentru întărirea legăturilor culturale dintre Rusia și Franța.

Contele Piotr Petrovici Șeremetev ne-a vorbit pe scurt despre familia și originile sale nobile. Familia șeremetev are rădăcini adânci în lunga și vechea istorie a Rusiei, are legături de rudenie cu domnitorii Rusiei și cu cei mai mari mecenai ai Rusiei secolului XVII. Contele Șeremetev este descendentul unor vechi familii de cneazi din Novgorod: Riuriucii, Romanovii, descendentul lui

▲ În centru Contele Șeremetev și A.A. Zarenkov la muzeul rușilor lipoveni din Ghindărești

Suvorov și Kutuzov. Are legături de rudenie cu țarul Petru I.

Străbunicul lui, Dmitri Nicolaevici, a fost ultimul deținător al patrimoniului bogat al familiei șeremetev. După revoluția bolșevică din Rusia, străbunicul a închis toate palatele și a transmis totul Ministrului Culturii de pe vremea aceea, Lunaciarski, cu rugămintea să protejeze toată bogăția familiei Șeremetev. Mai târziu, acest străbunic a avut un destin tragic. După moartea sa a fost dus acasă la domeniul

Congresul Mondial al Diasporei Ruse are ca obiectiv principal să contribuie la o viață demnă și cu drepturi egale a persoanelor de origine rusă, să contribuie la păstrarea identității lor etnice și culturale, a limbii lor materne, la menținerea unor legături strânse cu Patria-mamă.

Primul Congres Mondial al Diasporei Ruse a avut loc la Moscova în 2001. La cel de-al doilea, desfășurat la Sankt Petersburg, în 2007, mi s-a oferit ocazia să iau cuvântul și

multă lume a fost impresionată de prezența puternică și compactă a rușilor lipoveni în satele din Dobrogea, Moldova și Bucovina.

Au existat și alte propuneri în privința locului de desfășurare a lucrărilor Consiliului Diasporei Ruse însă propunerea mea ca acestea să se desfășoare în România a avut acordul tuturor, fără nicio ezitare.

Reuniunea a avut o importanță deosebită deoarece a deschis o nouă pagină în istoria noastră, marcând totodată și o deschidere în relațiile cu alte țări. Rușii lipoveni din România au adus acum mai bine de 300 de ani dragostea pentru Rusia pe pământ românesc. În zilele noastre ei întrucapează caracterul rus pe aceste meleaguri.

Am dorit să-i invit pe participanți – liderii organizațiilor ce reprezintă diaspora rusă din circa 25 de state ale lumii – să vadă cum trăiesc, muncesc și vorbesc limba rusă rușii lipoveni din România.

Miron D. IGNAT,
Deputat în Parlamentul României



Mihailovskoe dar bolșevicii au preluat sicriul și l-au aruncat undeva departe într-o pădure. Rămășițele lui au dispărut pentru totdeauna.

În perioada 1917-1924 toată familia a stat sub arest. Tatăl contelei Șeremetev avea numai 10 ani când a fost arestat și a fost eliberat

la 17 ani. În 1925 familia Șeremetev s-a mutat în Franța, unde însă nu a locuit mult timp. Tatăl contelei Șeremetev a hotărât să părăsească Franța și să se mute în Maroc, unde s-a și căsătorit. Acolo, în Maroc, s-a născut în anul 1931 Piotr Petrovici Șeremetev. El ne-a

спус că îi este foarte recunoscător tatălui că a plecat în Maroc și au scăpat din ghetoul rusesc din Franța. Astfel, au putut locui acolo, sub cerul african, liberi și fericiți. Ulterior, contele și-a făcut studiile în Franța, terminând Facultatea de Arhitectură cu magna cum laude.

Contele Șeremetev a vizitat prima dată Rusia în anul 1979, când a fost invitat la Festivalul Șaliapin, ca oaspete de onoare. În prezent, contele Șeremetev lucrează activ, este membru al Consiliului Mondial de Coordonare al Diasporei Ruse și vine săptămânal în Rusia. A creat acolo o fundație, diferite asociații culturale și contribuie la dezvoltarea relațiilor culturale dintre Franța și Rusia. Șeremetev este încrezător în viitorul Rusiei și speră că fiul său,

Boris, de 16 ani, îi va continua într-o zi activitatea.

La întrebarea ce impresie i-au făcut satele lipovenești din România contele Șeremetev ne-a spus: „Am fost foarte impresionat să găsesc atâția descendenți ai Rusiei, atâta slăvire a lui Dumnezeu. M-a uimit simplitatea vieții lor, am fost copleșit de bucurie că am avut ocazia să fiu printre ei. Înainte de a vizita România nu știam nimic despre lipoveni. Ei au o comunitate superbă. M-am bucurat și am fost impresionat până la lacrimi când am intrat în bisericile lor. Am fost la Ghindărești, unde locuiește și slujește părintele Afanasi. El este fiu, nepot și strănepot de preoți și sper ca din cei 3 fii ai lui măcar unul să devină și el preot.

M-au cucerit lipovenii cu deciderea și simplitatea lor, cu naturațea și devotamentul față de istoria Rusiei și față rădăcinile lor. Le doresc tot ce e mai bun, să își continue viața în fericire pe acest pământ românesc, care le-a acordat refugiu cu atâtea veacuri în urmă.

Și României îi doresc mult bine, ca împreună, românii și lipovenii, să continue să trăiască în înțelegere. Îmi voi aminti întotdeauna cu drag această vizită în România. Mulțumesc! Mulțumesc că mi-ați oferit imensa bucurie de a vedea și de a fi pe pământ românesc la lipoveni”.

Redacția Zorile



ИНТЕРВЬЮ -Эстония

ЗАРЕНКОВ АНДРЕЙ АЛЕКСЕЕВИЧ

Член Всемирного Координационного Совета российских соотечественников

предлагались и другие страны?

Заренков: Вы знаете, были и другие страны, были предложения, Но часто влияние носят и личные связи, личные отношения. В нашем Совете является членом человек, который носит имя **Мирон Дамьянович Игнат**. Конечно, он имеет высокий авторитет и пользуется уважением. И когда такой человек, будучи и Депутатом Парламента Румынии, и лидером Общины русских липован Румынии, предложил приехать в Румынию, то других предложений и не было. Мы знали, что это будет плодотворно сделано для нашей работы.

Дж.Фрол: Скажите, о русских-липованах Вы раньше знали что-то про них?

Заренков: Я знал, безусловно, знал. Это великое русское рассеяние по миру, которое произошло в 17 в. и дальше. Это

связано с русским характером. Он хочет сам решать, как он хочет жить, жить по правде, по своей вере. У нас, в Эстонии тоже есть русские староверы, общаемся с ними, они имеют свои церкви, тот же русский дух.

То, что я увидел здесь, у вас, где вы живете компактно, ваши церкви, ваш русский говор, мы могли общаться по русски, меня очень порадовало. И женщины красивые.

Дж.Фрол: Наши сёла отличаются от жизни ваших старообрядцев?

Заренков: Да, наши старообрядцы живут по иному. У наших старообрядцев корни из северной России. Это другой уклад жизни, чем ваш. Вы пришли больше с юга, из Кубани, поэтому у нас более строгие храмы, и быт более строг. У вас более южная Россия, но дух тот же.

Дж. Фрол: Знаем, что в бухарестском Парламенте вам вручили Диплом за борьбу против фашизма. Несколько недель тому назад, в Бухаресте произошло неприятное событие, когда хулиганы облили красной краской Памятник погибшим советским солдатам. Как Вы рассматриваете этот досадный поступок?

А.А.Заренков:

Вы знаете, как говорят китайцы, не дай Бог, жить в эпоху перемен. Мы сейчас именно живем в таком периоде, когда распалось такое большое государство, как СССР. Эти

Дж.Фрол: Скажите, пожалуйста, о значении этого Конгресса?

А.А.П. Заренков:

Очень важно, что сегодня представители 25-ти стран приехали сюда. Это не простые люди, а люди за которыми стоят их диаспоры. Сейчас в Румынии, в гор. Тулча приехали лидеры общественных мнений, о русских проживающих во всем мире. Для нас побывать здесь очень интересно, поскольку здесь накоплен большой опыт жизни, различных этнических общин. У вас нет межнациональных проблем, которые существуют в других странах, откуда мы приехали, а это является очень важным.

В Тулче проходит сейчас важное заседание для подготовки Всемирного Конгресса русской диаспоры.

Как мы знаем, русский мир движется четким направлением, стержень которого православие, любовь к России, патриотизм своей страны. Мы должны более усиленно поработать, чтобы влияние русской диаспоры была бы сравнима с такими большими диаспорами мира, как китайская или же индийская.

Иногда в странах возникают различные проблемы.

Я думаю, что когда есть

проблемы, нужно говорить. В разных странах, существуют различные точки зрения например на историю, история это такая наука, когда может меняться взгляды, но самое главное- правдивость. Когда, в Нюрнберге проходил процесс против фашистских преступников, то было признано, что все, которые служили фашистам и носили эсесовские униформы – они являются преступниками.

Дж.Фрол: Скажите, как было принято решение приехать в Румынию? Ведь



▲ Памятник русского солдата в Бухаресте

перемены были таковы, когда целое поколение людей оказались оторваны от исторической правды. И образовались вот, такие люди, которые оскверняют память и прах мёртвых. Но они не знают как мир боролся с фашизмом, это признак неграмотности и вина, что никто не может им объяснить, что прах мертвых никогда нельзя осквернять. Нам это очень больно, у нас это внутри сидит, мы все дети победы, той победы, которую мы добились в борьбе с фашизмом. Не дай Бог, чтобы сегодня

вернулись те идеи фашистов, с которыми они пришли к власти. Это уничтожение цыган, евреев, как неполноценной нации. Те люди, которые оскверняют памятники солдат, хотят вернуть назад эту фашистскую жизнь? Я не верю этому. Любой здравый человек не хочет этого. Это сделали неграмотные люди, которые называют русских оккупантами. Думаю, что на уровне правительства необходимо принять соответствующие меры.

Восхвалять фашизм, осужденный на Нюрнбергском

процессе, нельзя. Преступники фашисты понесли за это наказание.

Но те подонки, которые оскверняют наши кладбище, они действительно неграмотны. С этими явлениями государство должно очень жестко бороться. Потому, что это может привести и к сжиганию дома у человека другой национальности, или к погрому и другим криминальным поступкам. Тем более, в многонациональном государстве, как Румыния, этот костер сразу нужно потушить.

Дж.Фрол: Вы считаете, что такой недостойный поступок может спровоцировать беспокойство?

Заренков: Нет, я не думаю, что в Румынии есть опасность. Здесь нет пожара для национальной розни. У вас нет такой ситуации как было в Косово, в Албании. Я думаю, это просто временные переменные явления. У вас нет почвы для этого.

Джордже ФРОЛ,
редакция Зориле

A.A. Zarenkov, Estonia

Membru al Consiliului de Coordonare Mondial al Diasporei Ruse

În Tulcea se desfășoară acum o importantă ședință pentru pregătirea Congresului Mondial al Diasporei Ruse la care au sosit reprezentanți din 25 de țări. Aceștia nu sunt oameni simpli, obișnuți ci oameni în spatele cărora stă diaspora rusă din toată lumea.

Diaspora rusă se mișcă într-o direcție precisă, direcție la a cărei bază stă religia ortodoxă, dragostea pentru Rusia și patriotismul față de țară. Noi trebuie să lucrăm mai eficient pentru ca influența diasporei ruse în lume să fie egală cu a celorlalte diaspore mari, cum e cea chineză sau indiană.

Pentru noi, este foarte interesant să ne aflăm aici, întrucât România a acumulat foarte multă experiență în ceea ce privește conviețuirea interetnică, aici nu aveți problemele care există în alte țări în această privință.

Deși au fost propuse și alte țări pentru desfășurarea acestui Consiliu, hotărârea de a veni în România este legată de numele lui Miron Damianovici

Ignat, membru în Consiliu, un om care are o mare autoritate și se bucură de un mare respect. Când un asemenea om, care este și deputat în Parlamentul României și liderul Comunității Rușilor Lipoveni, a propus să venim în România, atunci toate celelalte propuneri au dispărut. Noi am fost siguri că lucrările Congresului vor fi bine organizate și vor fi fructuoase pentru noi.

Chiar înainte de a veni în România știam despre

rușii lipoveni ce locuiesc aici, știam despre acea mare migrare prin lume care a avut loc în secolul XVII și mai târziu. Toate acestea

sunt legate de caracterul rus. Omul rus vrea să decidă singur cum vrea să trăiască, să trăiască în dreptate și în religia sa. Dar tot ce am văzut aici la dvs., satele unde locuiți compact, bisericile voastre, limba rusă strămoșească pe care ați păstrat-o și care ne-a permis să comunicăm rusește, ne-a adus o imensă bucurie. Iar femeile sunt foarte frumoase.

La noi, în Estonia, de asemenea sunt ruși de rit vechi, care au bisericile lor și împărtășesc ca și voi același spirit rusesc. Totuși, spre deosebire de rușii lipoveni, staroverii noștri trăiesc altfel. Rădăcinile lor sunt din Rusia nordică, acolo unde este un mod diferit de viață de aici. De aceea la noi hramurile sunt mai austere, și chiar și stilul de viață. La dvs. e prezentă mai mult influența din Rusia sudică, ați venit mai mult din sud, din Kuban. Totuși, spiritul este același.

- În Parlamentul României v-a fost acordată diploma pentru lupta împotriva fascismului. Cu câteva săptămâni în urmă la București a avut loc un eveniment neplăcut când a fost vandalizat monumentul ostașului sovietic, fiind mârșit cu vopsea roșie. Cum puteți comenta acest gest regretabil?



▲ **Scările stropite cu vopsea roșie la Monumentul soldatului rus din București**



- Știți, cum spun chinezii, să te ferească Dumnezeu să trăiești în epoca schimbărilor. Noi acum chiar trăim în această epocă a schimbărilor, când s-a destrămat un stat atât de mare cum a fost URSS-ul. Aceste schimbări au influențat întregi generații de oameni care au devenit ruși de adevărul istoric. Și au apărut atunci asemenea oameni care devastează monumente și rămășițele pământești ale morților. Dar acești vandali habar nu au cum a luptat lumea împotriva fascismului.

Pentru noi acest lucru este foarte dureros. Noi suntem toți copiii victoriei, a acelei victorii care am obținut-o în lupta contra fascismului. Să ne ferească Dumnezeu să se întoarcă astăzi înapoi acele idei fasciste precum distrugerea țiganilor, a evreilor, ca nații inferioare. Acești oameni care devastează monumentele soldaților vor să întoarcă înapoi fascismul? Eu nu cred asta. Orice om cu mintea sănătoasă nu dorește așa ceva. Acest lucru l-au făcut oameni analfabeți, ignoranți, care îi numesc pe ruși ocupanți. Cu asemenea acțiuni statul trebuie să lupte sever. Pentru că se poate ajunge ușor la incendierea caselor oamenilor de altă naționalitate sau la pogromuri și alte acte criminale. Mai ales într-un stat multinațional cum este România, acest foc trebuie stins imediat iar la nivel superior, guvernamental ar trebui adoptate măsurile corespunzătoare.

Totuși consider că astfel de manifestări în România sunt sporadice, în România nu există vrajbă națională sau situația care a fost în Kosovo sau Albania.

Redacția Zorile

Татьяна Тимофеева

Во время фестиваля, прошедшего в сентябре с.г. в городе Сучаве, мне удалось поговорить с важными гостями, присутствующими на этом радостном событии. Идёт речь о генеральном консуле РФ в Румынии, Викторе Демине и о его супруги Галине Деминой.

Приятно было также общаться с представителями некоторых ансамблей, выступавших на фестивале.

Разговоры с гостями и участниками сучавского фестиваля

Генеральный консул, Виктор Демин

– Господин консул, в сегодняшней праздничной обстановке, я задам Вам только один вопрос. Какие Ваши впечатления о северной родине русских липован в контексте текущего фестиваля?

– Спасибо большое за ваш вопрос! Я хочу вам сказать, что мне очень понравился город Сучава, его места не могут не восхитить человека посещающего их, потому что Буковина это жемчужина Румынии, историческая область, где всегда жило много людей разных национальностей. Они жили в мире и согласии и сегодня мы убеждаемся в том, что эти традиции мирной совместной жизни, культурного богатого общения, присутствуют и развиваются. Свидетельством этому – тот прекрасный фестиваль песни и танца, который проходит в эти дни в городе Сучаве и в других населенных пунктах этого уезда.

Знаете, что хотел бы я ещё отметить, очень важно то, что наряду с нашими соотечественниками русскими-липованами, в этих концертных программах принимали участие и украинские ансамбли и ансамбль немецкой общины. Очень отраднo отметить, что эти люди



Фото: Татьяна Тимофеева

обогащают своими культурами друг друга и это даёт возможность людям чувствовать себя богаче в духовных отношениях и понимать, что все люди страны и наверно всей Европы, должны уделять очень большое внимание культурному общению, которое помогает, преодолению многих противоречий, которые создаются иногда по политическим и экономическим причинам.

Культура, это, как раз тот мостик, который позволяет людям встречаться, соединять народы и жить вместе в мире на одной и той же земле, которая является для всех родным домом.

– Благодарю Вас и желаю всего хорошего, до новой встречи!

Галина Демина

– Уважаемая госпожа, я заметила, что Вы смотрели с удовольствием концерт и даже пели песни, которые исполняли выступающие ансамбли. Хотелось бы узнать, Ваши

впечатления о липованах, проживающих в северном ареале, о городе Сучава и вообще о наших фестивалях.

– Я супруга генерального консула, Демина Галина. Я не могу сказать сейчас что-то конкретно о северных липован, потому что для меня липоване все в целом одинаковые. Мы в основном встречались с липованами именно на больших таких праздниках, поэтому какое-то отличие я не нахожу. Все добрые, красивые и моё личное впечатление, что в лицах русских липован осталось больше русского, сохранился генофонд российский, наших русских настоящих женщин.

А что касается города Сучава, город замечательный, красивый, чистый, очень много цветов. Он на меня произвел большое впечатление, очень мне понравился. Не знаю, может быть это связано с тем, что он выходной, но какое-то спокойствие чувствуется, в городе нет суеты. Может быть это сказывается, что день воскресный, а вчера была суббота, мне очень понравился, замечательно.

Когда мы приехали сюда впервые, я прочитала какую-то литературу и там я вычитала, что в Румынии есть русские липоване, сколько их, чем они занимаются, что они сюда эмигрировали 300 лет назад, ну вообще я была готова что там есть русские. Но, когда впервые мы попали в Яссы на такой же фестиваль, я увидела, что значит здесь русские липоване. Я была просто поражена, насколько здесь сохранился колорит российкий, которого уже в России нет. Может быть, что в дальних сёлах он ещё есть, но здесь, в таком масштабе русская речь, русские песни и обряды, именно старинный колорит, я была просто удивлена. Вы знаете, обычно, когда приезжаешь в чужую сторону, есть какая-то ностальгия по России, а здесь я попала буквально, как будто кусочек России в чужой стороне и был праздник души.

Потом, анализируя, я думала, что это первое впечатление. Ну, нет! Сколько мы встречаемся, сколько мы бываем, какие бы не были мероприятия, нет, это впечатление не проходит.

– Ваши слова очень понравятся липованам. Спасибо Вам!

Российский ансамбль Славянский задор

– Во первых, объясните пожалуйста, как Вы узнали о нашем фестивале и каким образом сюда приехали?

– Я, Раиса Казанцева, руководитель российского ансамбля *Славянский задор*, заслуженный работник культуры РФ. Мы приехали из города Коломна, Московского района. Три года тому назад, мы подружались с румынским гармонистом Аврамом Траяном, присутствующем на всероссийском фестивале имени Г. Заволокина, *Играй Гармонь*. Он пригласил тогда ещё, приезжайте к нам, у нас бывают вот такие фестивали, и мы сразу согласились.

Славянский задор это у меня второй ансамбль, ему уже десять лет. В нашем репертуаре есть не только русские народные, но и украинские, беларусские, казачие песни. Вот такие, которые пели на фестивале, почти всё тоже самое и мы поём. Только более современные, мы в старину особенно не даёмся. Я тоже



Фото: Татьяна Тимофеева

сочиняю песни и стихи о природе, о любви, о Руси. Есть у меня такая песня, *Васильковая Русь*, которую поёт весь коломынский район.

Мы видели сегодня, что у вас есть много ансамблей, которые хорошо звучат, пусть на два голоса но очень чистенько, мне очень понравилось. Я думаю, что и липоване могут приехать на будущее лето на всероссийский фестиваль *Играй Гармонь*. Он будет проходить через два года, туда приезжают много людей со всех сторон и там мы почерпываем репертуар друг от друга. Липоване могут приезжать с целым ансамблем и выступать, там и дипломы будут.

– Очень приятно было Вас послушать, спасибо Вам!



Фото: Татьяна Тимофеева



Фото: Татьяна Тимофеева

Ансамбль Верба

– **Вообще, любой ансамбль следит судьбу и жизнь села. Правда ли это, госпожа Ольга?**

– Я, Ольга Петухов, член ансамбля *Верба* из села Каркалуу. Да, ансамбль связан с процветанием селчан. Вот наш ансамбль был очень хороший, красивый был. Когда-то мы посещали другие места, были и в Некрасовке на Украине. Были у нас мандолины, много девушек и мальчиков, которые исполняли песни. Теперь они поразбегались со своими родителями за границей в другие страны – в Италию, Испанию, Грецию. Они приезжают только на каникулы, приедут – поедут, только мы старушки пооставались в селе. Множество жителей села старики, дети уже не рождаются. В 1967 годах, когда я пришла в село работать окушеркой, рожались по 120 или по 80 детей в год, а теперь лишь 8 младенцев в год, всё менее и менее рождаются. Даже и ансамбль имеет лишь 10 членов, женщины выехали на заработки,

потому что нет чем жить у нас.

Когда наши предки остановились на берегу Дуная, там были вековые, дремучие леса, которые порубали для земледельства, ещё при президенте Георгиу-Дежа. Но в Добрудже земля неурожайная, потом уничтожили и остров “Инсула Маре а Брэилей”, а липоване выехали работать по другим местам, как у вас в Буковине. Помню я, что наши сельчане строили дороги, вот например Валя Праховея, Кота 1400 в горах.

В городе Сучаве я уже второй раз, первый раз была несколько лет назад на конференции. Была и в селе Липовени, которое мне понравилось. Люди здесь, как все липоване заботливые, рабочие. По домам, по огородам видно, что они хозяева.

Наш ансамбль исполняет много старинных песен, даже наш гимн, это старинная песня – *Растёт верба зелёная*:

Растёт верба зелёная, / Что я посадила. / Нема того казаченька, / Что я полюбила...

– **Спасибо Вам за всё!**

Ансамбль Дубровушка

– **Представьте себя и Ваши ансамбль, читателям нашей газеты.**

Меня завут Анисим Капитолина, я руководитель ансамбля *Дубровушка* из села Русская Слава. В нашем ансамбле было много женщин, но теперь они уехали в Испанию

зарабатывать денег. Хотя нас осталось очень мало, тоже мы участвуем на фестивалях. В нашем репертуаре, много старинных песен. Вот мы вчера пели очень старинные песни, думаю они единственные на этом фестивале: *Скоро день, скоро заря; Пишу письмо; Платочек*. Эти песни сохранились только в нашем селе, мы их записали от наших старух, только они их знали. Хотя в наших школах детей осталось



Фото: Татьяна Тимофеева

мало, мы стараемся их научить старинные песни, как например песня *Пишу письмо*:

Пишу письмо, ответа нету, / Ответ наверно не придет. / Пойду к цыганке погадаю, / Хоть говорят к цыганки врут...

– **Тема несчастной любви бывает часто в старинных песен. Очень приятно было послушать!**

«Как далеко дороги пролегли!

Как широко раскинулись угожья!...»,

... но не смотря на это, наши русские-липоване еще раз доказали, что они большая семья и вместе собрались отметить такой праздник, как **Межэтнический Фестиваль Песни и Танцев** в Сучаве.

Так, как всем известно с прошлого номера газеты «Зори», на этом фестивале участвовали ансамбли Общины русских-липован Румынии, наши соседи украинцы и почётные гости из Российской Федерации.

Отвечив на приглашение организаторов, ансамбль “Славянка” из Черкезкой Славы и ансамбль “Дубровушка” из Русской Славы, с удовольствием выступали на сцене, радуя наши сердца прекрасными голосами.

Являясь самым молодым членом ансамбля “Славянка”, могу сказать, что до и после нашего выступления у меня были такие эмоции!

Но давайте лучше узнаем с какими впечатлениями уехали домой наши певицы. Подойдя к моей бывшей учительнице русского языка, **Паша Бэдеску** (председатель Общины русских-липован из Черкезкой Славы), я у неё спросила:

– Как вам понравился спектакль?

В ответ я получила:

– Я в восторге! Я не нахожу подходящих слов описать насколько мне понравился фестиваль!

– Как вы думаете, справились ли организаторы со своей задачей?

– Прежде чем ответить на вопрос, я хочу сердечно поблагодарить организаторов и в том числе нашего председателя ОРЛР **Мирона Д. Игната** за колоссальные усилия оказанные для нашей общины. По поводу организационных принципов, у меня нет слов. Все было удивительно!



Фото: Татьяна Тимофеева

– Какие ансамбли больше всего вам понравились?
– Ансамбли из Свистовки, 2 Май и, конечно, наше выступление.

Посмотрим дальше мнение госпожи **Валентины Иван** про фестиваль:

– Поделитесь, пожалуйста вашими впечатлениями о фестивале.

– Я побывала и на других мероприятиях, но этот был один из красивейших. Спасибо большое организаторам за их усилия. Все участники были на высоте. Еще раз спасибо!

Я думаю, что этот фестиваль надолго запоним и с удовольствием будем вспоминать эти уникальные мгновения.

Надя МИЛИТЕЙ

În perioada 5-6 septembrie a.c., am avut bucuria de a fi invitați la Festivalul cântecului, dansului și portului popular, ce a avut loc în orașul Suceava, la acest festival participând 20 de ansambluri ale rușilor lipoveni, ucraineni și germani din mai multe localități din țară, precum și un grup invitat din Rusia. Fiecare ansamblu participant a avut la dispoziție 15 minute pentru a arăta câte puțin din dansurile, cântecele și costumele specifice zonei și etniei sale.

Satul nostru, Ghindărești, a fost reprezentat de ansamblul de femei „Novosiolchi” și ansamblul „Novosiolskie Kazaki”, format din bărbați. În pofida faptului că drumul a fost lung și obositor, a fost o onoare și o experiență plăcută pentru noi să participăm la acest festival, care ne-a lăsat impresii și amintiri frumoase.

Sâmbătă, 5 septembrie, a avut loc deschiderea oficială a festivalului, care a constat într-o paradă de costume tradiționale, la care au participat peste 20 de ansambluri. Această paradă a fost prezentată pe străzile orașului Suceava, de la Prefectură până la „Dom Polski”, unde s-a desfășurat festivalul.

În jurul orei 19:30 a urcat pe scenă ansamblul „Novosiolchi”, care au interpretat câteva cântece de viață, iar ansamblul bărbaților, „Novosiolskie Kazaki” ne-au reprezentat prin cântece vesele și energice, ridicând sala în picioare.

Impresii și amintiri frumoase



Duminică, 6 septembrie, grupuri a câte 3-4 ansambluri au fost invitate în diferite localități din zonă pentru a continua festivalul. Ansamblurile noastre, împreună cu ansamblurile din Carcaliu, Periprava, Sfiștofa și Manolea, au fost în localitatea Manolea, iar celelalte ansambluri au plecat spre Lipoveni și

Botoșani.

Prin intermediul acestui festival am avut bucuria de a cunoaște mulți oameni deosebiți iar munca și dăruirea depusă ne-a fost răsplătită prin aplauze și primirea călduroasă.

Gavrilă T. VITALI,
ATLR Ghindărești



Ansamblul Slavianka

Tatiana Timofeiov: *Ne-ar face plăcere, doamnă Irina, să ne prezentați ansamblul pe care îl conduceți.*

Irina Mihailov: Sunt coordonatoarea ansamblului *Slavianka* din Slava Cercheză. În primul rând, stimată doamnă, mă bucur că vă cunosc, mă bucur că sunt în orașul dvs care este un centru istoric cunoscut de toată lumea.

Ansamblul *Slavianka*, s-a înființat în anul 1978, când a apărut pe scena Casei de Cultură din orașul Tulcea. A fost un grup modest, dar a plăcut publicului. Nu vreau să mă laud, dar am cunoscut multe succese, multe. Am fost invitate să dăm spectacole la Sighișoara, am fost în Rusia la Novosibirsk, am fost în Ucraina la Zaporojie, am fost în Moldova de dincolo de Prut și bineînțeles în toată România. Dacă nu era ansamblul, poate astăzi nu ajungeam aici.

Eu am căutat de fiecare dată, ca repertoriul nostru să fie cât mai autentic. Am introdus însă și cântece mai noi din repertoriul rusesc, așa cum am observat și la alte formații participante. Noi am

Formația Sinicika

La actualul festival, multe din formațiile participante au fost acompaniate la acordeon. De aceea, ne-am adresat dlui **Pavel Buhaev**, unul dintre acordeoniști, venit din Delta Dunării, satul Mila 23, să ne spună câteva cuvinte despre această preocupare:

– La acordeon, am învățat să cânt singur.

Încă pe când eram copil, bunicul meu mi-a adus o *garmoska*, de la Izmail. Eram mic, aveam 12 ani, dar când am văzut-o, am început să cânt și așa încet, încet am învățat. Acum sunt membru al formației *Sinicika* pe care o însoțesc în deplasările pe care le face și așa am ajuns la acest festival. Grupul nostru s-a format acum patru ani și se menține datorită femeilor cu suflet mare din Mila 23, care sunt dornice să păstreze tradițiile și obiceiurile din sat. Deși îmi face plăcere, uneori nu pot să însoțesc corul, pentru că sunt pescar și am treburile mele. Cântecele pe care le interpretez, le-am auzit în sat, le-am cules de la bătrâni. Da, îmi place să cânt la acordeon, am prins gustul, cum se spune.

– *Vă dorim mult succes în continuare!*

Tatiana Timofeiov



interpretat trei cântece, așa cum au fost recomandările organizatorilor: două cântece din folclorul nostru autentic: *Светит месяц, солнце греет; Выйду, выйду я на новое крыльцо* și *Белым снегом* – care este un cântec din repertoriul rusesc. Părerea mea personală este că un spectacol bun durează o oră, în timp ce unul mai puțin bun durează mai multe ore. Pentru un ansamblu, 10 minute sunt suficiente, pe urmă intervine indiferența spectatorilor și în final plictiseala.

– *Vă mulțumim și sperăm să vă auzim cât mai des.*

“Multilingvism și limbile minoritare din România”

26 septembrie – Ziua europeană a limbilor, ocazie cu care a fost lansat studiul “Multilingvism și limbile minoritare din România”. Comunitatea Rușilor Lipoveni a fost prezentă la aceasta prezentare și vă prezintă câteva din ideile principale care au fost dezbătute la această ședință.

Multilingvismul reprezintă un element esențial care ne permite deschiderea unor porți către o mai bună cunoaștere a culturii, literaturii, istoriei țării în care limba respectivă este vorbită precum și o mai bună interconectare cu membrii comunităților care vorbesc limba respectivă, indiferent unde s-ar afla ei. În studiul “Multilingvism și limbile minoritare din România” autorii, Nicolae Saramandu și Manuela Nevaci, profesori academicieni ai Institutului de Lingvistică “Iorgu Iordan – Al. Rosetti” au corelat

existența minorităților naționale și a limbilor vorbite de aceste minorități.

În prezent Uniunea Europeană numără peste 500 de milioane de cetățeni, 27 de state membre, 3 alfabete și 23 de limbi oficiale. La acestea se mai pot adăuga încă aproximativ 60 de limbi regionale și minoritare, cu un număr de 40 de milioane de persoane care vorbesc în mod curent aceste limbi.

În România este bine știut faptul că locul limbilor străine a avut și are un loc bine meritat în unitățile de învățământ. Începând cu anul 1965 elevii români studiază din clasa a 2-a o primă limbă străină, urmând ca din clasa a 6-a să înceapă studiul celei de-a 2-a limbi străine.

Deși nu este o limbă oficială a Uniunii Europene, limba rusă este vorbită în unele state membre ale

Uniunii Europene care au făcut parte din Blocul estic. Limba rusă este vorbită de aproximativ 167 milioane de oameni, dintre care 147 de milioane locuiesc în Federația Rusă. Limba rusă este cea de-a 7-a limbă în topul limbilor vorbite în Uniunea Europeană, alături de limba olandeză. Circa 6% din cetățenii Uniunii Europene vorbesc rusa într-o anumită măsură. În România limba maternă rusă este studiată în 20 de școli, însumând un număr de aproximativ 1800 de elevi.

În România pentru o perioadă de aproape 30 de ani, între 1960 și 1989, datorită regimului comunist, limba maternă rusă nu a putut să fie studiată în unitățile de învățământ. După 1990 limba maternă rusă a reușit să fie din nou predată în școlile românești datorită interesului pe care Comunitatea Rușilor Lipoveni l-a arătat prin cadrele didactice calificate din rândul membrilor comunității rușilor lipoveni, față de conservarea și promovarea tradițiilor, obiceiurilor și valorilor culturale și artistice.



Diversitatea de care se bucură România trebuie să fie protejată, iar noi ca etnici ruși lipoveni nu putem decât să promovăm valoarea culturală și spirituală a limbii materne ruse, atât prin școală cât și prin alte modalități, reîmprospătând buchetul multicolor lingvistic care este prezent pe pământul românesc.

Svetlana CRĂCIUN



Русский мир в Европе

В мае 2009 г. был объявлен Европейский Творческий отборочный тур на лучшее владение русским языком. В конкурсе должны были участвовать следующие категории:

- школьники, для которых русский язык является иностранным;
- студенты, для которых русский язык является иностранным;
- все желающие (без возрастных ограничений), для которых русский язык является иностранным;
- школьники, для которых русский язык является родным;
- студенты, для которых

русский язык является родным;

- все желающие (без возрастных ограничений), для которых русский язык является родным;
- преподаватели-русисты.

Проявили желание принять участие более 35 тысяч говорящих более или менее на русском языке., но лишь 500 работ были избраны. Представители 43 стран приехали в город Бетро: Школьники,

студенты и около 50 преподавателей-русистов участвовали в фестивале, организованном МАПРЯЛ. Из Румынии, к сожалению, была избрана только я; в этом конкурсе видимо, не участвовали другие категории. Написала я эссе на тему: «я русский играю каждый день, хоть издавно достигла я основы». В этой работе отражен мой педагогический опыт, методы и дидактические приемы, которыми, веду уроки русского языка. Весь мой педагогический опыт, оформленный творческой оболочкой и принес мне успех. Получила приглашение на Европейский фестиваль в качестве финалиста и победительницы в творческом конкурсе.

Поездка в Санкт-Петербург



▲член президиума Международной Ассоциации преподавателей русского языка – Юрков Е.Е.

оказалась интересной насыщенной различными встречами и мероприятиями.

Встреча с интересными людьми, знакомство с преподавателями русского языка стран Европы, Эрмитаж, балет «Лебединое озеро» и экскурсия по городу – все это обогатило опыт и визуальные эмоции. На встрече за «Круглым столом» на тему «Русский мир в Европе» и в мастерклассах принимали участие наши «филологические боги» - вице-председатель МАПРЯЛ-а Костомаров В.П., член президиума Международной Ассоциации преподавателей русского языка – Юрков Е.Е. (на фото).

В дискуссии приняли участие и преподаватели разных стран (в том числе и я), которые обменялись опытом и

проблемами своих стран.

Все победители в этом туре получили Диплом Лауреата Европейского фестиваля МАПРЯЛ и ценные подарки от председателя попечительского совета председателя МАПРЯЛ, председателя Санкт-Петербургского гос. Университета, которая выразили желание организовать следующий фестиваль не только на Европейском уровне но и на глобальном.

Громик ЗЕНАИДА

Vicol Colabico, Serghei Covaliov, Toma Covaliov, Ivan Patzaichin, Toma Simionov, Petre Capusta, Gheorghe Andriev, Mitică Pricop, Florin Mironcic, Iosif Chirilă, Simion Mihail – ce au în comun toate aceste nume și multe altele? Toți au adus medalii României la canoe și toți provin din rândul rușilor lipoveni. Unii dintre ei, după ce și-au încheiat activitatea competițională, au devenit antrenori, pregătind la rândul lor noi generații de campioni pentru România.

Un astfel de traseu l-a avut și Mitică Pricop (n. 25 octombrie 1977), campion olimpic la Sydney și multiplu campion mondial și european. După Olimpiada de la Atena din 2004 s-a retras și a devenit antrenor la clubul la care este legitimat, Dinamo, ulterior preluând lotul național de juniori al României. Sub îndrumarea lui, băieții din sat au devenit atât campioni europeni cât și mondiali în 2009.



Să începem cu copilăria dumneavoastră, satul de unde proveniți, primii pași spre canoe...

M-am născut la Constanța dar am copilărit la Ghindărești, unde am învățat până în clasa a VIII-a. Apoi am plecat la Orșova la liceu, unde am stat 4 ani de zile, până în 1996, după care am fost transferat la Dinamo, unde activez până în momentul de față.

Tatăl meu era pilot pe navă și am copilărit practic pe lângă apă, pe vapor, Vacanțele le petreceam la el. Mă jucam în bărci, făceam baie, deci nu mi-era frică de apă.

Nu a venit niciun antrenor să facă selecția la Ghindărești. Am fost câțiva băieți din sat și ne-am tras unul pe altul. Vecinul meu, Ionel Averian mi-a sugerat „hai să vii și tu, să mergem la canoe”. Eram prieteni, jucam fotbal împreună la Pescarul Ghindărești. și așa am ajuns să merg la Orșova să fac liceul.

Deci ați făcut liceul și ați practicat sportul în paralel.

Aveam un program special. Făceam de dimineață un antrenament, apoi orele, la 2 terminam, mâncam și mai făceam un antrenament. Era un program încărcat la maxim.

Care au fost primele competiții majore la care ați participat?

Prima dată am fost la mondialele de juniori în Japonia. Nu am avut un rezultat major acolo. Am câștigat seria și semifinala însă am avut dezavantaj de vânt, eu fiind stângaci, am avut vânt de dreapta și m-a incomodat. După aceea am stat la tineret – în 1995, 1996, 1997. În 1998 am ajuns la lotul olimpic unde am activat cu Ivan Patzaichin până în 2004. Toate rezultatele mele s-au legat de el, fiind obținute cât el a fost antrenor principal la lotul olimpic.

După câți ani de muncă apreciați că au venit primele rezultate importante?

În 1998, deci după 6 ani, la Zagreb, am obținut 3 titluri de campion mondial universitar,

alături de Averian Ionel la dublu, și Cozma Lucian la canoe 4, sportivi care provin tot din Ghindărești. În 1999 am luat 4 medalii de argint la europene și 2 de argint și un bronz la mondiale. Acesta a fost practic lansarea mea în competițiile internaționale.

Ce sacrificii face un sportiv pentru a obține aceste medalii?

11 luni din 12 se stă în cantonament, asta însemnând un program riguros, cu înviore, cu antrenamentul de bază, cu cele două antrenamente de la ora 10 și ora 16. Toți stau într-un centru de pregătire centralizat unde se asigură masa, cazarea, dotarea pentru refacere. Practic, un complex închis, unde poți să-ți desfășori numai activitatea sportivă și latura școlară, cât permite programul.

Dintre tinerii din sat cu care ați început să practicați canoe, toți au reușit să facă sport de performanță?

Nu au ajuns toți la nivelul cel mai înalt cum am ajuns eu sau Ionel Averian. Noi doi am plecat în tandem și toate rezultatele majore le-am obținut împreună. Noi și Cozma Lucian am devenit cei mai cunoscuți, cu toate că după noi au mai venit și alții din Ghindărești, cum e Alina Platon sau chiar băieții aceștia pe care i-am selecționat eu, Paul Pricop, Tudose Adrian și Platon Anatoli, care au ajuns și ei de 7-8 ori campioni naționali de juniori.

În 2004, după Jocurile Olimpice de la Atena v-ați retras din activitatea sportivă și ați devenit antrenor. Ce aduce mai multe satisfacții, activitatea de sportiv sau cea de antrenor?

Cred că și una și alta. Spre

Mitică Pricop, campionul nostru



Mitică Pricop pe podiumul de la Sydney, anul 2000

și suportă mai bine stresul la efort. Pentru că acesta e lucrul cel mai important: să treci de momentele grele. Ei trec mult mai ușor față de români. Colegul meu, care este antrenor de 30 de ani la Danubiu Tulcea, mi-a spus că de-a lungul selecțiilor pe care i-a făcut în toți acești ani, undeva în jur de 80% i-au venit rezultatele majore numai de la lipoveni. Mi-a spus că sunt mai dornici de muncă și, efectiv, știu să asculte de antrenori, acceptă mai ușor să fie conduși și trec mai ușor de greutate. Sportul necesită sacrificii, în afară

exemplu, ca antrenor, ai timp să concepi, să meditezi totul, să-ți dai seama cum e cursa, ce trebuie să faci sportivii și să te bucuri efectiv de rezultate. Când ești sportiv, nu ai timp, tot timpul ești concentrat, atent: trebuie să merg să pun barca, să aranjez, să mă pregătesc de cursă, etc.

Care este cea mai prețioasă medalie pe care ați cucerit-o?

Nu e simplu de spus, pentru mine toate medaliiile au fost importante. La sfârșit de an, îți puneai întrebarea „pentru ce am muncit eu anul acesta?": „am ieșit campion european, am ieșit campion mondial, am ieșit campion olimpic”.

Cum explicați că sunt foarte mulți ruși lipoveni în loturile de canoe și kaiac?

Cred că au tenacitatea necesară

de muncă trebuie să stai într-un circuit închis, și puțini rezistă.

Dar selecția cum se organizează efectiv?

Selecția este organizată de Federația Română de Kaiac-Canoe. Se adună toate cluburile din țară și își înscriu sportivii în probele corespunzătoare pentru a promova la lotul național de juniori sau tineret. Deci, eu când am ajuns la lotul național ca antrenor nu mi-am ales singur sportivii ci a trebuit să lucrez cu sportivii care au promovat, primii 14 să spunem: primii 7 stângaci, primii 7 dreptaci. Cu aceștia trebuia să fac componenta lotului, să acopăr probele: simplu, dublu, canoe 4, și să obțin și medalii.

Cu toate că e baza de selecție redusă, medaliiile se iau pentru că,

așa cum a spus și colegul meu, avem noroc că avem și lipoveni în grupă. Ei trag echipa. Așa s-a întâmplat dintotdeauna.

Majoritatea componentelor din lotul olimpic, seniori, plecând de la Florin Mironcic, Iosif Chirilă, liderii din momentul de față ai echipei, sunt lipoveni. Pe când concuram eu era fel: eram eu, era Averian, înaintea noastră a fost generația Andriev, domnul Patzaichin la fel, Toma Simionov. Practic e un fel de tradiție, în fiecare generație sunt sportivi lipoveni iar antrenorii sunt și ei lipoveni, de la Igor Lipalit, de la Patzaichin, Sidor Liferi, Gheorghe Andriev, acum și eu.

În Ghindărești ați devenit un simbol, una din străzi fiind denumită "Mitică Pricop". Credeți că este un impuls pentru alți tineri de acolo să vă calce pe urme?

Nu știu dacă neaparat un simbol, sunt apreciat, respectat în sat. Totuși nu am avut o susținere puternică de acolo. M-a durut puțin că, de exemplu, am devenit cetățean de onoare al municipiului



▲ Băieții antrenați de Mitică Pricop - campioni mondiali la Moscova, august 2009

București, cetățean de onoare al municipiului Orșova dar nu am ajuns să fiu și în Ghindărești. Într-adevăr, o stradă din localitate a primit numele meu, însă nimeni nu a venit să mă felicite că am promovat imaginea Ghindăreștilui. Nu am avut o legătură strânsă cu Primăria, cel puțin atunci, în vremea fostului primar.

Dar acum păstrați o legătură strânsă cu satul?

Da, am părinții acolo, rude, prieteni. Mi-am făcut și o casă, un magazin, de care se ocupă soția și mama. Oamenii mă cunosc și mă

apreciază, mă stimează, se mândresc că au un campion olimpic printre ei. Directorul de la Școală mi-a cerut să aduc câteva diplome și să vin să mă prezint elevilor. Am vorbit și cu noul primar care mi-a spus că vrea să propună Consiliului Local să mă facă cetățean de onoare.

Pe termen lung, care este cel mai mare obiectiv atât în plan personal cât și profesional?

În plan personal, soția mea și cu mine ne dorim un copil și sperăm ca la anul sau în maxim doi ani să îl avem. De asemenea, m-am preocupat de fratele meu, Paul, vreau să obțină cel puțin ce am obținut eu sau chiar să mă depășească. Are

talent, vrea să facă sport de performanță, are parametrii necesari, are nevoie doar de susținere. Eu consider că asta mi-e și menirea.

Practic vreau să devin și un antrenor bun prin prisma copiilor pe care îi antrenez.

Deja sunteți un antrenor bun, rezultatele recente o demonstrează...

Da, dar acestea au fost la juniori deci e un prag mai mic. Îmi doresc să ajung la lotul de seniori. Nu acum ci pe termen lung, pentru că acest lucru necesită experiență și parcurgerea unor etape. Deocamdată eu sunt la început de drum.

Pentru Olimpiada de la Londra v-ați fixat un obiectiv?

De ce nu? Chiar băieții pe care îi pregătesc au șanse reale să participe la olimpiadă. Aceasta este peste 3 ani de zile, băieții pe care îi pregătesc vor avea atunci 20-21 de ani – deci o vârstă bună pentru a participa. Acum depinde și de ei și de posibilitățile lor, nu poți să preconizezi ce se poate întâmpla. Îți dorești, îi pregătești cum trebuie dar nu se poate ști niciodată dacă au șanse.

Sunt anumite calități specifice care îi trebuie

unui canoist?

Da. Când se face o selecție, când iei copilul de la clasa a VII-a, a VIII-a, să-l pregătești, un lucru important e să aibă îndemânare și să nu-i fie frică de apă, să știe să înoate, ca să poată urca în barcă. Îi ia 2-3 săptămâni minim numai ca să învețe să stea în canoa și să nu cadă. Abia după aceea învață să tragă drept, degajarea, etc, lucruri mai complicate. De aceea trebuie să faci selecția în satele de lângă apă, cum e Ghindăreștiul, cum e Carcaliul, etc. Mai necesită și anumiți parametri: anvergura – brațele cât mai lungi în raport cu înălțimea, bustul să fie înalt, deoarece canoistul stă în genunchi însă el se lungește, se apleacă cu trunchiul și se întinde cu brațele, ca să agate cât mai mult și să poată propulsa barca.

A fost o situație când ați venit pe locul 2 iar ulterior vi s-a acordat medalia de aur...

Da, s-a întâmplat și asta. În SUA, la C4 500m și la C4 200m, unde am venit pe locurile 2, respectiv 4. Serghei Uleghin din echipa Rusiei, care venise pe primul loc, a fost găsit dopat și toată echipa a fost descalificată. De aceea, titlul de campioni mondiali la C4 500 ne-a revenit nouă iar la 200 m ni s-a dat bronzul. Totuși, pentru noi aceste medalii nu fost la fel de îmbucurătoare ca altele, nu ai sentimentul acela că ai câștigat, când te urcă pe podium, îți cântă imnul. Rezultatele de la doping au venit peste o lună și atunci ni s-a spus și nouă că suntem campioni mondiali.

Vorbind de festivitățile de premiere, ce ați simțit pe podiumul de la Sydney când ați devenit campioni olimpici? La ce se gândește un sportiv când se cântă imnul?

Eram prea entuziasmat și nu puteam să realizez ce am obținut. Mai ales că a doua zi concuram iar, trebuia să mă relaxez, să mă odihnesc. M-am bucurat pe moment dar abia după câteva zile mi-am dat seama că am ieșit campion olimpic. E un rezultat major, notabil pentru orice sportiv. Ne-a urcat pe podium, ne-a cântat imnul, am făcut poze cu domnul Patzaichin, cu colegul, cu flori, cu presa. Șin minte că în momentul respectiv mi-a curs o lacrimă. Am realizat că am câștigat dar momentul a fost prea scurt parcă. Tot ce e frumos durează puțin.

Vă mulțumim pentru timpul acordat și vă dorim ca activitatea de antrenor să vă aducă cel puțin la fel de multe medalii ca și cea de sportiv.

Cristina ANORE

PRICOP MITICĂ - Palmaresul sportiv

ANUL	DETALII COMPETIȚIE	PROBE/ REZULTATE
1995	C.M. JUNIORI IAMANASHI (JAPONIA)	C1 1000 M Loc 8 C1 500 M Loc 6
1998	C. M. UNIVERSITAR ZAGREB (CROAȚIA)	C4 1000 M AUR C4 500 M AUR C2 500 M AUR C2 1000 M ARG
1999	C. M. SENIORI MILANO (ITALIA)	C4 1000 M ARG C4 500 M ARG C4 200 M BRZ C2 200 M Loc 4
1999	C.E. SENIORI ZAGREB (CROAȚIA)	C4 1000 M ARG C4 500 M ARG C4 200 M ARG C2 200 M ARG
2000	JOCURILE OLIMPICE SYDNEY (AUSTRALIA)	C2 1000 M AUR C2 500 M BRZ
2001	C.E. SENIORI MILANO (ITALIA)	C2 1000 M AUR C2 500 M AUR C4 200 M ARG
2001	C.M. SENIORI POZNAN (POLONIA)	C2 500 M BRZ C2 1000 M Loc 6 C4 200 M Loc 4
2002	C.M. SENIORI SEVILLA (SPANIA)	C4 500 M AUR C4 200 M BRZ C4 1000 M Loc 4
2002	C.E. SENIORI SZEGED (UNGARIA)	C4 1000 M ARG C1 200 M Loc 10
2002	C.M. UNIVERSITAR BARI (ITALIA)	C2 1000 M AUR C2 500 M AUR C4 500 M AUR
2002	C. BALCANIC PLOVDIV (BULGARIA)	C2 1000 M AUR C2 500 M AUR
2003	C.M. SENIORI GAINESVILLE (U.S.A.)	C4 500 M AUR C4 200 M BRZ C1 1000 M Loc 13
2004	C.E. SENIORI POZNAN (POLONIA)	C4 1000 M ARG
2004	JOCURILE OLIMPICE ATENA (GRECIA)	C1 1000 M Loc 12

* 16 Medalii de AUR la Cupele Mondiale

* 31 Titluri de Campion Național al României (Juniori, Tineret, Seniori).

История и актуальность

Рождество Пресвятой Богородицы, первый в году двенадцатый праздник

С Новым годом, дорогие читатели газеты «Зори»! Извините, что запоздала с поздравлением. Это надо было сделать, когда церковный год начинается – 1 сентября по старому стилю. Может быть, что я и не вспомнила бы про это событие, но первый в году двенадцатый праздник, Рождество Пресвятой Богородицы, отмеченный 8 сентября ст.ст., напомнил мне об этом.

До сих пор, были опубликованы под моей подписью, многочисленные истории наших праздников. Я знаю от читателей, что эта тема представляет интерес для них и поэтому, в наступившем церковном году, постараюсь продолжать описания богослужебного круга. Начинаю с рождением Пресвятой Богородицы, удивительное событие, произошедшее на Святых местах, более 2000 лет тому назад.

Из двенадцати главных православных торжеств, четыре посвящены Богородице: *Рождество Богородицы, Введение во храм, Благовещение и Успение*. Часть исторических фактов находятся описанные в евангелиях, о других говорят апокрифические писания, как например, протоевангелия Иакова. Эта книга, рассказывающая о рождении, детстве и юности Девы Марии, написанная во II веке, хотя неканоническая, её авторитет в крестьянстве достаточно велик.

Писано там, что Пресвятая Дева родилась в галилейском городе Назарете от престарелых родителей – праведных Иоакима и Анны. Иоаким происходил из дома царя Давида, а Анна – из священческого рода. Праведный Иоаким был человеком зажиточным, имея большое количество скота. Несмотря на богатство, вся жизнь этой праведной четы, была посвящена любви к Богу и милосердию к ближним. Их окружала всеобщая любовь и уважение, но, всё же, была у них одна скорбь: они были бездетными. Просили они у Бога послать им радость в ребёнке, хотя уже в старости им мало оставалось надежды на это.

Долгие годы праведники смиренно несли своё горе. Особенно огорчен своим бесчадием, Иоаким ушёл в пустыню, для поста и молитвы. Анна, тоже просила Бога даровать им дитя: *«Я не могу сравниться с птицами небесными, потому что птицы плодovitы перед Тобой, Господи. Не могу сравниться с тварями земными – они плодovitы. Я не могу сравниться с морем, ибо оно полно рыбами, ни с землей, которая дает плоды и благословляет Господа»*.

Сколько поэзии и искреннего чувства в этих словах...

И вот, совершилось чудо и ангел Господен принес Анне в Назарет радостную весть: *«Твоя молитва услышана Богом, и ты зачнешь и родишь дочь*

благословенную, выше всех земных дочерей. Ради Нее благословятся все роды земные. Нарекли Ее Марья.»

Небесный вестник заявил также и Иоакиму, находящему в пустыне и послал его в Иерусалим. Там его ожидала Анна и супруги встретились по указанию ангела у иерусалимских Золотых ворот. Тема счастливой встречи праведников Иоакима и Анны находится не только в древней православной иконографии, но и в искусственных сочинениях разных художников и писателей.

День зачатия праведной Анны установлен 9 декабря, а через девять месяцев, 8 сентября она родила свою дочь в городе Назарете. *«Как сухой ствол пустил зеленые побеги, так и у старых Иоакима и Анны родилась Дева Мария»*, вдохновенно описывается в русской публицистике библейское событие. С радостью родители поблагодарили Творцу и дали обет посвятить дитю Богу. Но, *Введение во храм* девочки трёхлетнего возраста, будущую Богородицу – эта уже

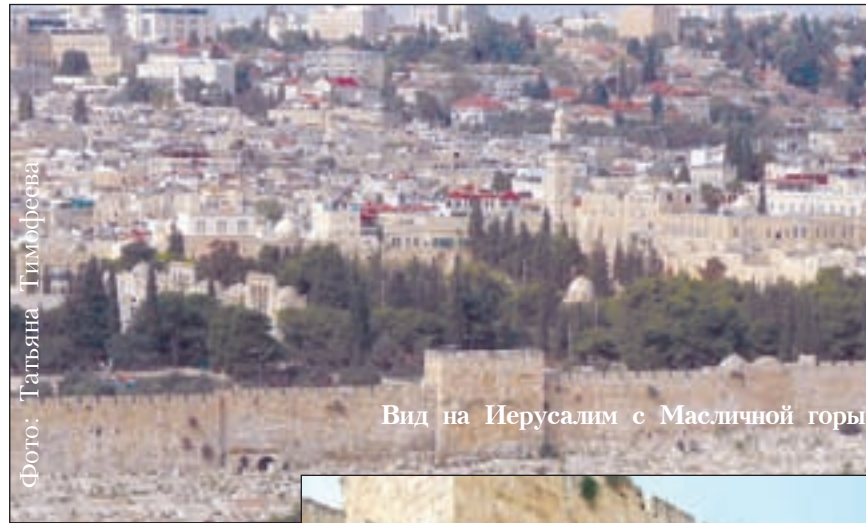


Фото: Татьяна Тимофеева

Вид на Иерусалим с Масличной горы



Фото: Татьяна Тимофеева

Золотые ворота

история другого двенадцатого праздника.

В настоящем, в долине иерусалимских стен, можно посмотреть на Золотые ворота, у которых встретились праведники Иоаким и Анна. Напомним, что через эти ворота вошёл Спаситель в Иерусалим на Светлое Вербное и по церковному преданию через них и вернётся в Судный день. Когда турки захватили Иерусалим (1530 г.), они замуровали Золотые ворота, думая остановить христианское пророчество.

Иерусалимский дом праведной четы, связанный с необычным зачатием праведной Анны, тоже чудесно сохранился и стал христианской святыней. Сегодня, как и в прошлом, миллионы верующих спускаются в подземельный грот, оставшийся с тех времен, чтобы поклониться в доме Девы Марии. Древние каменные ступени, шлифованные их шагами, свидетельствуют об этом непрерывном посещении.

Внутри грота, стены резанные в скале укрывают скромную греческую часовню. Несколько свечей на простом подсвечнике, освещают иконы Пресвятой Богородицы и святых Иоакима и Анны. В нише около икон, кто-то положил свежие красные розы – в честь Рождества Пресвятой Богородицы, событие, которое имеет важную роль в Божественном плане спасения человечества.



Фото: Татьяна Тимофеева

▲ Иерусалим - Вход в жилище Иоакима и Анны



Фото: Татьяна Тимофеева

▲ В гроте праведной четы



Фото: Татьяна Тимофеева

Lansare de carte la Constanța

În fața unui auditoriu format în majoritate din oameni de cultură, jurnaliști și istorici, cunoscutul jurnalist de investigații Constantin Cumpănă a lansat la 1 octombrie a.c., în aula Bibliotecii Județene „Ioan N. Roman” din Constanța, cartea în două volume „Terente”, un veritabil document despre viața „celebrului bandit și amorez feroce” din „împărăția bălților” României interbelice.

Lucrarea reunește în paginile ei informații inedite despre controversatul Terente, prezentat de autor în diferite și numeroase secvențe din cadrul epocii în care a trăit, astfel că cititorul va cunoaște nu numai felul în care el a acționat, ci și obiceiurile, tradițiile, hrana, îmbrăcămintea, sentimentele, modul de viață al oamenilor din acea vreme.

Carte-document, „Terente” are meritul esențial de a fi adus pentru prima dată împreună texte de epocă, mărturii de arhivă, evocări literare și cinematografice, precum și articole din presa de astăzi, astfel încât numeroasele controverse pe tema „fenomenului” pe care brigandul l-a creat în contemporaneitatea sa și ecourile peste timp să își găsească posibile răspunsuri.

Bibliografia existentă la finalul cărții dovedește cu prisosință că cercetarea autorului a fost una temeinică, de căutare metodică a tuturor firelor care conduc la celebrul personaj.

În calitatea sa de jurnalist de investigație, Constantin Cumpănă nu forțează interpretări de text și nu impune concluzii, dar, indirect, prin toate materialele utilizate, recomandă chipul real al unui erou devenit legendar.

Cine a fost Terente? Ce fapte a comis? Cum a trăit? Pe cine a iubit? Cu cine s-a luptat? A fost un bandit sau un haiduc? Cum a fost posibil? Iată doar câteva întrebări, care incită la răspunsuri ce pot alcătui nu numai portretul lui



Terente, ci și pe cel al epocii în care el a trăit, și-a înspăimântat și, în același timp, și-a încântat contemporanii prin curajul incredibil de a înfrunta autoritățile Statului.

„Terente este un personaj plin de mister, care și-a marcat epoca. Terente a fost contemporan și cu alți mari bandiți, care acționau pe teritoriul întregii României, de la Dunăre până dincolo de Carpați. El, însă, a avut șansa să fie acolo unde trebuia și când trebuia, faptele lui fiind foarte mult consemnate de presă. Deci, și presa l-a ajutat să fie celebru. Din cauza faptelor pe care le-a comis, a rămas în memoria colectivă și vă asigur că despre Terente se va vorbi și peste 100 ani”, afirmă autorul.

Fructele dulci ale cunoașterii

Începutul de an școlar ne face să aruncăm o privire nostalgică spre lunile scaldate de lumină și tainica șoaptă a valurilor... Nu pentru toți copiii însă, vacanța a fost doar destindere și zburdălnicie. Aflăm din neprețuita noastră publicație că mulți dintre etnicii noștri cei mai tineri au asudat asupra slovelor din cărțile străvechi ale credinței. Oricât de greu le-a fost să împartă zilele de vacanță între joacă și buchiseală, toți se uită cu o privire limpede în obiectivul aparatului și declară senini că vremea petrecută în scopul descifrării limbii slavone nu a fost o corvoadă! Bravo, copii, învățătura o fi având rădăcinile amare, dar prin ea ați primit în suflet un dar fără de preț!

Din păcate nici vacanța trecută nu mi-a dat răgazul necesar să vă împărtășesc despre lipovenii din nordul Bucovinei. V-am relatat într-un număr anterior că la Siret nu mai avem copii de grădiniță sau de școală primară ai rușilor lipoveni. Acest lucru nu ne-a împiedicat să includem în cadrul proiectului educațional „Comorile străbunilor noștri” derulat pe parcursul anului școlar trecut și teme privind etnia noastră. Copiii de la grupa mare Step by Step au scormonit prin comoara culturală a rușilor lipoveni din zonă aflând o lume fabuloasă a poveștilor, a snowelor, a cântecului și jocului popular și au fost fascinați de portul păstrat (prin ce minune!?) în scrinul cu miros de levănțică a tot mai împuținatului sătuc – Climăuți.

Au vizitat micul muzeu încropit în localul școlii cu clasele I-VIII Baineț în care o mare parte din obiectele expuse au fost adunate de la bătrânii din Climăuți. Au urmărit prezența tot mai activă a grupului folcloric îndrumat de doamnele Fomin P. și Hrihorov A. și astfel le-a venit ideea să învețe un dans al noilor prieteni. În acest scop am vizionat o multitudine de momente folclorice ale



lipovenilor din țară și nu numai (cine zice că internetul este nociv pentru cei mici?) până când am ales de comun acord costumul, melodia și pașii unui dans pe care l-am repetat aproape o jumătate de an. Prima noastră „ieșire pe scenă”, care ne-a adus o puternică desfătare sufletească, am avut-o la festivalul „Conviețuirii” organizată la Centrul Cultural „Mihai Teliman” Siret unde au participat o sumedenie de formații din zonă în Săptămâna Luminată a Sf. Paști. Momentul coregrafic „Matrioșka” pe care grupul nostru l-a executat cu grație și măiestrie a smuls o mulțime de aplauze a sălii arhipline de spectatori de toate etniile!

O altă prezență laudabilă l-au avut *Matrioșki* la Festivalul Național de creație și interpretare artistică „Voinicelul” aflat la cea de-a VII-a ediție, organizator IșJ Suceava, unde locul I obținut la faza pe zonă ne-a asigurat participarea la etapa județeană. Un merituos premiu III obținut la Suceava ne ambiționează că în anul școlar ce abia începe să ne pregătim mai bine pentru performanțe și reușite mai mari.

O mare parte din rezultatele proiectului au fost

diseminate sub formă de fotografii, filmulețe ori prezentare Power Point la proiectele eTwinning, portal al școlilor din țările UE la care am colaborat și în cadrul cărora ne-am făcut prieteni din Cehia, Grecia, Polonia, Belgia și Spania. Așa că dansul lipovenesc, costumele și tradițiile noastre au fost admirate de mii de copii din Europa, au stârnit curiozitatea și dorința de aprofundare a specificului etniei noastre și de alte școli și grădinițe de pretutindeni.

și iată cum, copiii români, ucraineni, polonezi, germani ori lipoveni pot să descopere frumusețea și înțelepciunea fiecărei etnii în parte, să se bucure împreună de comorile ce au rămas nealterate de sute de ani, să înțeleagă că, deși suntem diferiți – prin limbă, port, tradiții – numai cunoscându-ne vom reuși să viețuim în înțelegere, să îndepărtăm barierele, să ne respectăm, să ne adaptăm la izvorul cu apa vie a înțelepciunii ancestrale. Iar informațiile și abilitățile formate pot călători prin lumea largă, asemenea undelor ce se revarsă tot mai larg, tot mai cuprinzător.

Vassa Erastov

Александра ФЕНОГЕН

Лето и начало осени — пора фестивалей, новых или уже ставших традиционными, больших или маленьких, международных, национальных, региональных, уездных и даже ... сельских. Такой, сельский фестиваль организуется уже третий год подряд в нашем живописном, навеянном историей Сарикёе, на берегу лимана Разина. Мероприятие, с немного необыкновенным названием «Фестиваль рыбе́й чешуи», (наверное, оно связано с сокращением количества рыбы в дельте Дуная и в примыкающим к ней зонах, от которой, по-видимому, осталась только чешуя...) собирает с каждым годом всё больше публики. Даже в этом году, несмотря на международный финансовый кризис, фестиваль прошёл с очень большим успехом. Я попросила молодого мэра коммуны, самого молодого в уезде Тулча,

Виталия Финогена, рассказать нам об истории «Рыбе́й чешуи»: - *В этом году проходит третий «Фестиваль рыбе́й чешуи». Первый был организован в 2007 году, по инициативе тогдашнего руководства мэрии коммуны Сарикёй, местного совета. Мы рады, что после местных выборов нам удалось сохранить эту традицию и, таким образом, сегодня мы отмечаем уже третий фестиваль в Сарикёе. По сравнению с 2007-ом и в 2008-ом годами, когда в фестивале участвовали только местные ансамбли из нашего уезда, в этом году мы попытались дать мероприятию небольшую межэтническую окраску. Учитывая, что большинство населения села Сарикёй составляют русские-липоване, мы подумали превратить наш фестиваль в фестиваль национальных меньшинств. Таким образом, кроме фольклорных коллективов русских-липован из Сарикёя, Славы и Тулчи, — у нас в гостях фольклорный ансамбль «Чан Су» турко-татар из местности Текиргёл, уезд Констанца, а также ансамбль греческой общины из города Констанца — «Элпис». Кроме этого, как и в прошлые годы, мы пригласили знаменитые на румынской музыкальной сцене труппы — в этом году к нам приехали «Хора» и «Анимал Х». И наш спектакль завершится небольшим фейерверком, поменьше, чем в прошлые годы, из-за кризисного бюджета.*

Я не знаю, кто и почему так назвал этот фестиваль. Мы пока сохранили название, хотя у нас уже шли споры на эту тему. Во-первых, сама дата фестиваля является спорной темой, и, наверное, это последний год, когда он организуется 28 августа, на Успение Богородицы. Мы все хотели, чтобы датой фестиваля стало 21 сентября, когда отмечается религиозный храмовой праздник села, — на Рождество Богородицы. Но, в силу того, что вскоре на стадионе начинается строительство спортивного зала, я побоялся, что в сентябре у нас просто не окажется места, где провести фестиваль. Бывшая местная администрация решила проводить фестиваль в августе, потому что сейчас обычно приезжают в отпуск все наши односельчане, которые работают за границей — в Италии, Испании, и, таким образом, наш фестиваль становится более известным. Но мы больше не согласны с этим, и на будущий год и название и дата



«Фестиваль рыбе́й чешуи»



▲ **Витали Финоген, мэр села Сарикёй**

фестиваля изменятся. Мы продолжим счёт — это будет четвёртый фестиваль, но уже под другим названием.

Но «Фестиваль рыбе́й чешуи» - это больше чем выступления на сцене под открытым небом нескольких музыкальных коллективов, будь они любительскими или профессиональными. Это шумные встречи односельчан, шашлыки и пиво, детские игры, лавки с разными товарами. А среди мероприятий, включённых в программу, помимо художественных, важное место занимают и спортивные. **Виталий Финоген** рассказывает: - *В 2007 и 2008 годах в рамках фестиваля проходило больше мероприятий — было соревнование по гребле на лодках, спонсором которого является пансионат из нашей коммуны, тоже проходил кубок по футболу — «Пескэрушул», - в котором приняли участие местные футбольные команды. В этом году, все эти мероприятия тоже состоятся или уже состоялись, но не все в один день. Как я уже говорил, мы побоялись, что начнётся строительство*

спортивного зала и мы больше не сможем использовать стадион. А спонсор конкурса по гребле заявил, что соревнование пройдёт на храмовой праздник села.

Главная цель фестиваля — это, можно сказать, попытка развеять однообразие, которое стало нормой нашей жизни, в которой нет больше ничего кроме работы и хозяйства. Более того, это возможность расширить наш кругозор. Учитывая, что в этом году наш фестиваль — межэтнический, мы можем узнать побольше о традициях и обычаях других меньшинств. Но, главным образом, мы желаем принести немного радости нашим односельчанам, дать им возможность повеселиться, расслабиться, встретится в этот праздничный день, поговорить. Очень много людей приходят смотреть наш фестиваль — не только из села, но и из остальных сёл нашей коммуны, будут также гости из Тулчи, Бабадаа. Это - своего рода сельское празднование, на стадионе, под открытым небом, в скромных условиях, без особой сцены или зала, это встреча всех жителей нашей коммуны.

Это, по-нашему, немного оживляет культурную жизнь, которая здесь, в селе, - большая проблема. Потому что, из-за отсутствия финансовых возможностей, очень трудно поддержать культурную жизнь, её развитие. Но мы стараемся, вместе с общиной русских-липован и с Домом культуры сохранить и продолжить некоторые традиции и обычаи».

Село Сарикёй расположено на берегу лимана Разим, в очень живописной зоне, которая, безусловно, обладает туристическим потенциалом. Является ли «Фестиваль рыбе́й чешуи» попыткой туристического продвижения местности? Какие другие усилия делаются здесь в этом направлении? Мэр коммуны Сарикёй, **Виталий Финоген:**

- *Конечно же, на фестивале будет присутствовать местная пресса, местное телевидение, но продвижение села — это не главная цель нашего мероприятия. Потому что, для этого следовало бы организовать фестиваль русских-липован, показывать наши традиции и обычаи, чтобы все знали, что наше село — это местность, где*

Вид берега села Сарикей



проживают русские-липоване.

Безусловно, туристический потенциал нашего региона огромный, и это отражается в документах, которые были разработаны за последний год.

Существуют проекты для строительства села отдыха на трёх гектарной площади, в Энисале. Также идёт работа по получению разрешений для строительства шести пансионатов в пределах коммун, на берегу озера. Озеро Разим, озеро Бабадаг, крепость Гераклея — эти достопримечательности привлекательны для любого туриста. Но наша главная проблема, необходимость соответствующей инфраструктуры. Например, турист, который сюда приезжает, хочет идти на рыбалку. В дельте это просто — повезёшь его по каналам и всё, он сидит себе там и ловит рыбу. Там нет ветра, нет никаких проблем. А у нас, если ветер не перестанет

5-6 дней — вполне возможно, что турист, приехавший сюда, не будет иметь ни малейшего шанса порыбачить, а ведь он поэтому приехал на берег озера. Мы подумали, в ходе разработки наших проектов, что может быть стоит построить защитную дамбу, чтобы создать безветренное пространство, где желающие могут спокойно поудить рыбу. Но туризм станет развиваться в момент когда правительство Румынии одобрит, может быть на будущий год, финансирование строительства туристического порта в Энисале, у подножья горы, на которой возвышается крепость Энисала. Во-вторых, мэрия коммун Сарикей в данный момент работает над созданием собственного сайта в Интернете, потому что это тоже очень важно сегодня, для того, чтобы рекламировать самих себя.

Возвращаясь к «Рыбей чешуи», после опыта трёх фестивалей, из которых два прошли во время вашего мандата, как Вы хотите, чтобы проходил фестиваль в будущем? **Виталий Финноген:** - На самом деле, в нашей коммуне организуются три таких праздника. Кроме «Рыбей чешуи», в Энисале организуется праздник на Троицу. 14 октября, в день святого Думитру — в селе Зебил. В организации этих празднеств, мы, главным образом, прибегаем к поддержке спонсоров. То есть и местный совет коммун участвует в определенной суммой, но нам сильно помогают спонсоры, местные предприниматели, которые, все, каждый по возможностям, внесли свой вклад в организацию этого праздника. Это весьма важно, особенно в этом очень трудном году.

Учитывая сложность времён, в ходе бесед со советниками, мы подумали организовать в будущем один единственный фестиваль на уровне всей коммун. Может быть он будет более масштабным, с большим количеством приглашённых трупп. Я лично предпочитаю инвестировать во-первых в инфраструктуру, потом уж в развлечения. Но, конечно же, мы подчиняемся и желанию людей. Вы только посмотрите на них, как они радуются такому мероприятию. Ещё с начала августа они спрашивают о фестивале. Давайте, мы все подключимся, все поможем, но, давайте, всё таки организуем. Людям очень нравятся такие мероприятия, они все желают посмотреть, выйти в свет, встретиться. У них даже времени нет друг с другом встретиться, потому что у каждого своя работа, свои заботы, и такие праздники дают им как раз возможность встретиться и побеседовать.

În 2005 a luat ființă editura CRLR, prima carte editată fiind „Gândurile și tristețile unui rus-lipovean” – Ivan Evseev. Pentru informații legate de modalitățile de achiziționare a cărților menționate mai jos, vă rugăm să vă adresați Comunității Rușilor Lipoveni din România la:

telefon: 021-312 09 94

sau e-mail: office@crlr.ro

sau să ne scrieți pe adresa:

Dr. Rațiu, nr. 10, sect. 1, București.

1. Gândurile și tristețile unui rus lipovean, Evseev Ivan;
2. Сказание о культуре и традициях русских-липован, Кирилэ Феодор;
3. Cultura rușilor-lipoveni în context național și internațional (vol. IV), Svetlana Moldovan;
4. Scriitori ruși (vol. I și II), Angara Nyiri;
5. Un om - un simbol, In honorem magistri, Evseev Ivan;
6. Raza de soare deasupra Carcaliului, Svetlana Moldovan, Passionaria Stoicescu;
7. Бывальщина, Агрипина Анфимов;
8. Край ты мой, родымый... (стихи), Ерофей Иванов;
9. Și noi suntem moștenitori ai spiritului rus (album), Ilie Danilov;
10. Пятый международный симпозиум «Культура русских-липован в национальном и международном контексте»

Editura CRLR



Наблюдения специалистов языкознания, этнографии, антропологии и педагогики в разных странах показали, что *жесты мимика* являются необходимыми элементами общения между людьми. Если люди не знают иностранного языка, они особенно следят за жестами и мимикой, пытаясь их прочесть (понять). Но так как они не знают национальной специфики этих языков, то читают их неверно. Возьмём, к примеру, такой жест, как *взгляд*, будучи тесно связан с речью, часто является средством установления контакта. Однако разные народы по-своему используют этот жест. Так, у русских (и у других европейских народов, а также у латиноамериканцев) при разговоре *взгляд направлен прямо в глаза собеседника*, в то время как у *восточных народов при разговоре их взгляд направлен в сторону. Направленный прямо в глаза взгляд русских воспринимается восточными народами как невежливость, дерзость, а взгляд этих народов в сторону воспринимается русскими как стеснительность или нежелание быть искренним, хотя, как мы видим, это совсем не так.*



Как мы видим по приведенным примерам, *жест* чаще всего накладывается на слово, подчёркивая, усиливая смысл, передаваемый им, или же замещает слово, выступает вместо него и в его функции. Но и в том, и в другом случае *жест* дополнительное, а не основное средство общения.

Итак, *жест* - важный

ЖЕСТЫ И МИМИКА В РУССКОЙ РЕЧИ

III


компонент речевого акта: он сообщает речи динамизм, усиливая главное, отсекая само собой разумеющееся, придаёт ей естественность с точки зрения принятых в данном обществе традиций человеческого общения.

Для вас подготовил
Феодор КИРИЛЭ

У разных народов разные жесты служат для выражения одного чувства. Так, например, *высунуть язык* - у русских это жест поддразнивания, в Китае угроза, в Индии гнев, а у народа майя мудрость. Русский жест *есть* (рука держит воображаемую ложку и подносится к губам не соответствует китайскому (два пальца вытянуты, имитируя палочки, и подносятся к губам. Для выражения смысла *сыт по горло* чем-нибудь, необязательно едой, русский проводит ладонью по горлу, тогда, как француз тоже проводит ладонью, но на уровне губ или чуть выше.

Национальную окраску имеют также жесты, употребляемые *присчёте, перечисления* чего-либо, при *изображении* числа. Американец показывает число, поворачивая руку ладонью наружу, русский, румын и француз поворачивают её ладонью к себе. Считая *раз, два, три, четыре* (*во-первых, во-вторых* и т. д.) русский, румын загибают пальцы на открытой левой или правой руке, начиная с мизинца, при помощи указательного пальца другой руки, венгр в такой ситуации, произнося соответствующие венгерские числительные, предварительно сжимает правую руку в кулак и на каждый счёт расправляет по одному пальцу, начиная с большого и делая чуть заметные движения этой рукой (другая рука в этом счёте не участвует).

В русском обществе, так же как у большинства европейских народов *согласие* или *подтверждение* выражаются *кивком* головы («да»), а *несогласие* вращением головы влево-вправо («нет»). У болгар, напротив, *отрицание* выражается жестом, похожим на наш, русский, утвердительный кивок, а *согласие* качанием головой влево-вправо.

Обычно при встрече после долгой разлуки или при прощании, а также поздравляя своих друзей и родственников, *русские* целуются *три раза* поворачивая при этом голову влево или вправо вправо или влево, в то время, как *румыны* целуются *два раза*.



Пояснение слов и выражений:

дерзость – непочтительность, неуважение
окраска – смысловой колорит, нюанс
«сыт по горло» - вполне утоливший свой голод
предварительно – заблаговременно, заранее
накладывание - наложение

Conform Legii Presei,
responsabilitatea juridică pentru
conținutul articolului aparține
autorului.

Ответственность за достоверно-
сть информации несут авторы.

Republicarea materialelor
- numai cu acordul redacției.
Перепечатка только по согласо-
ванию с редакцией.

Redactor și corector
Эльвира Тракимайте

Redactor:
Кристина Антония Аноре

Elektronная техноредакция
Джордже Фрол

Adres redacției:
**București, sector 1. str. Dr Rațiu,
nr. 10, cod 010916**

Тел./факс: (021) 315 31 04
0743189921

E-mail: office@zorile.ro
www.zorile.ro

Punctul de vedere al redacției
nu coincide de fiecare dată cu cel al
autorilor materialelor publicate.

Мнение редакции может не сов-
падать с мнением авторов

Manuscrisele, scrisorile și
fotografiile nu se înapoiază.
Рукописи, письма, фотографии
не возвращаются.

Redactor și corector de limba rusă:
Elvira Trakimaite

Redactor:
Cristina Antonia Anore

Tehnoredactare computerizată:
George Frol

Adresa redacției:
**București, sector 1. str. Dr Rațiu,
nr. 10, cod 010916**

Tel/Fax: (021) 315 31 04
0743189921

E-mail: office@zorile.ro
www.zorile.ro

Крестословица

Подготовил Иван Ильич,
Ботошань

ПЕРЕВЕДИТЕ НА РУМЫНСКИЙ ЯЗЫК



ЛЮДОЕД	↓	СНЕГ	↓	НЕБЕСНЫ Е ТЕЛА	↓	СЫН	↓	КУРОЧКА	↓
ИМЕНИНЫ		ПОДЛИН- НАЯ (МН.)		ДОМОЙ		ТЕБЕ		БИЧ	
↙		↘		↘		↘		↘	
ТЯГИ	↘								
РАЗДРАЖ ЕНИЕ									
↙							РАЗ	↘	
							ОХОТНИК		
КОНЕЦ ДИАЛОГА	↘		И	↘		ВЫСШАЯ КАРТА	↘		
ЭПИЧЕ- СКАЯ			ТИП СУДНА			ОВЦЫ			
↙			↘		ЧЕЛОВЕК	↘			
					РОЯЛЬ				
О.О.Н.	↘			РЫНОК	↘				
СОВЕТО- ВАТЬ				БЕГОМ!!!					
↙				↘		ТВОЯ (а ...)	↘		ВОЗЬМИ
						ТО ЕСТЬ!			
ИЗБИРА- ТЕЛЬ	↘					↘			↘
ОСТРЫЙ									
↙				НОРМА	↘				

Ключ крестословицы с
№8/2009

ReceptieR	О		Б		С		В	Т	
	С	Т	Р	Е	М	Л	Е	Н	И
		В	О	С	Х	О	Д		Г
	К	О	Д	Ы		В	И	Х	Р
		Е	Н		Ж	А	Н	Р	Ы
	В	В	И	Д	У		А	О	Д
		А	К	Р		Л	Я	М	К
	П	Н		О	Т	О		О	О
		И	З	В	О	З	Ч	И	К
	Ж	Е	Н	А	Т	Ы	Е		И

К У И Ж Е Л Е З О П О К А Г О Р Я Ч О
1 2 3 4 5 6 5 7 8 9 8 1 10 11 8 12 13 14 8

1 2 3 4 1 2 3 5 6 7 6 8 6

КИНО

Восемнадцать лун



2002

Жанр: Мелодрама
Выпущено: Радуга
Режиссер: Ильдар Исламгулов
В ролях: Светлана Малокова, Дмитрий Куповых, Иван Глубоков,
О фильме: Как возникает любовь? Куда заводит страсть? На что толкает ревность? Как разобраться в собственных чувствах - когда тебе уже 18, когда тебе только 18? Главные герои этой драматической истории любви - старшеклассники, выпускники школы.

Первая любовь, первая измена, первое чувство ревности и нежелание смириться с тем, что ты ничего не можешь изменить. Во внезапно образовавшемся любовном треугольнике страдают все его участники и совершают отчаянные безумные поступки. Главной героине приходится делать выбор: один - с детства знакомый, любящий и верный, будущее с ним предсказуемо и понятно, другой - внезапно возникший, нежный, открывший ей совершенно новый мир. Но когда тебе 18 лет, выбор может оказаться не под силу... И тогда трагедия неизбежна...



ЛОПУХИ:

Эпизод первый

2009

Жанр: Комедия
Выпущено: Россия, Каскад
Режиссер: Сарик Андреасян
В ролях: Сергей Писаренко,

Евгений Никишин, Эндрю Нджогу
О фильме: Актеры Серега, Женечка и Эндрю, устав ждать, когда удача отыщется на карте их уездный город, приезжают покорять Москву.

Выступление на корпоративе у Мафии производит такой фурор, что Босс Мафии умирает от смеха. Спасаясь от Мафии, Киллеров и Спецслужб, друзьям приходится угнать старый автомобиль. Их ждут неожиданные встречи и опасные приключения. Ведь теперь они — не просто ЛОПУХИ, а настоящая Банда Бандитов...

М+Ж (Я Люблю Тебя)



2009

Жанр: Комедия, мелодрама
Выпущено: Россия, Магnum
Режиссер: Александр Черных
В ролях: Григорий Антипенко, Нелли

Уварова, Ирина Низина

О фильме: Она — провинциальная и не в меру романтическая особа, приехавшая в Москву из Минска на книжную ярмарку, а Он — циничный московский ловелас и успешный программист, в глубине души мечтающий о настоящей любви.

Александра ФЕНОГЕН

Фёдор Чебунин — выходец из старообрядцев, проживающий ныне в Забайкалье, в Бурятии. Он один из участников симпозиума «Культура русских-старообрядцев в национальном и международном контексте», организованном ОРЛР в июне этого года. Фёдор Чебунин с таким интересом воспринимал всё, что происходило на симпозиуме, слушал выступления, общался с людьми, показывал им альбомы, привезённые с собой из далёкой Сибири, что просто нельзя было не обратить на него внимание. Я попросила его рассказать немного о себе, о том, как он узнал о симпозиуме, и как решил приехать с другого конца света, чтобы принять в нём участие.

Фёдор Чебунин: - *Наше местное название - семейские, то есть как старообрядцы Румынии называются липованами, так старообрядцы Забайкалья называются семейскими. Название произошло, видимо, от слова семья, поскольку первая партия семейских старообрядцев прибыла в Забайкалье в 1764 году, по указу императрицы Екатерины второй и перемещались они семьями. В первоисточниках сказано, что в селение Тарбогатой, откуда я родом, прибыло 48 душ крестьянских семейных из поляков. То есть, сегодня мы предполагаем, что мои предки переместились в Забайкалье из районов Гомелевской области, ныне Белоруссии, и возможно проживали в Черниговщине.*

О конференции я узнал от своего товарища, который в Интернете вышел на сайт липован Румынии. Он уроженец Бурятии, но длительное время проживал в Киеве, на Украине, и бывал в Румынии, общался с липованами, у него много знакомых, и естественно, интересуется жизнью староверов липован. И вот, он вышел на сайт и увидел, что планируется симпозиум. Пришёл ко мне, поделился планами выехать. Я загорелся, просто захотелось узнать, как живут родственные души за рубежом. Но задача как бы была двудеяная: во-первых, по возможности рассказать о себе, о своих предках, о том, как мы живём, представить семейских Забайкалья здесь, и второе, побольше узнать о бывших соотечественниках, живущих ныне за рубежом.

Я без преувеличения скажу, что встретили нас очень хорошо, это чувствовалось на всём протяжении подготовки симпозиума, потому что видно было озабоченность организаторов, чтобы всё прошло на уровне. Находясь здесь, я не чувствую, что я за рубежом, то есть я попал в среду, которая

мне близка, понятна, люди с которыми я общаюсь — понятны, открыты. Причём, я для себя сделал удивительный вывод, что все люди на земле, в частности мы, живущие в России, в Забайкалье, в Сибири, и вы, живущие в Румынии, оказывается, мы мыслим одинаково, у нас общее представление о счастье, о мире, ценности одинаковые... Я сейчас немножко оговорюсь, но поразило, что за почти три века проживания, вдали от исторической родины, местные старообрядцы сохранили язык. Это особенно характерно для пожилого поколения и вообще людей старше сорока лет, и немножко огорчает, что, видимо, пошли какие-то процессы и у молодёжи знание языка сегодня уже не такое, и я думаю, что и знание обычаев, культуры, тоже. Но, в то же время меня очень тронул концерт посвящён дню России, — стихи липован, которые имеют своё представление о родине — России».

Что общего вы находите между старообрядцами-липованами, проживающими в Румынии и старообрядцами Забайкалья? И


▲ Народные праздники у старообрядцев-семейских Забайкалья

что Вы расскажете своим землякам о том, что Вы здесь видели? **Фёдор Чебунин:** - *Я нахожу общее в принципах ведения хозяйства. Старообрядцы забайкальцы отличаются от местного населения крепким хозяйством. Это добротный дом, хозяйственные постройки. У нас их больше — по условиям жизни видно, когда единоличные хозяйства были, до советского периода, каждая семья старообрядческая имела до 10 голов крупно-рогатого скота, овец несколько десятков, живность — петухи, куры, даже гусей, уток, индюков разводили. Это естественно, требовало такой второй хозяйственной половины*

Гости из Бурятии - Фёдор Чебунин в гостях у русских-липован Румынии

▲ Работы симпозиума «Культура русских-старообрядцев» - Тулча, июнь 2009 г. (Первый справа Фёдор Чебунин).

двора, где размещались хлев, сарай, для сена, потому что зимы длинные, надо много сена заготавливать. И помещение для животных, потому что зимой они не выдержат морозов. Здесь этого нет, но здесь прослеживаются также добротные дома, ухоженная, обработанная территория, не заросшая бурьяном, а есть какие-то культурные растения, насаждения, видно, что труженики. Есть и как бы немножко общий тип лица людей,

Как Вы считаете, в дальнейшем возможно установить связи между русскими-липованами и семейскими старообрядцами Забайкалья? Как бы так сделать, чтобы они чаще общались между собой? **Фёдор Чебунин:** - *Я максимально хотел представить нашу культуру здесь, у липован. Я предоставляю Общине русских-липован альбом «Семейские Забайкалья», альбом о нашем прекрасном озере Байкале, видеокассеты с записью наших старообрядческих песен, те, которые пели наши предки и которые мы сегодня тоже исполняем. Есть ещё записи о второй встрече старообрядцев мира, которая прошла в 2007 году в Улан Удэ.*

Я думаю, что это будет внимательно изучено и просмотрено местным сообществом, но и тот материал, который я привёз и показывал, вызывает неподдельный интерес — меня это радует. Кроме этого, я кафедре русской филологии румынского университета привёз словарь современных и старых слов, которые вышли из употребления, научные материалы прошедшей встречи старообрядцев мира, — я думаю, это будет полезно не только для учёных, но и для студентов, которые изучают русскую филологию и русскую культуру.

Здесь же я оставляю положение о международном конкурсе фольклорных ансамблей, в основном старообрядческих — «Раздайся карагод» — это второй фестиваль и он планируется в октябре этого года в Улан Удэ. Первый прошёл в рамках встречи старообрядцев мира и запись галлы концерта — я тоже оставляю здесь. И мы приглашаем и ваши фольклорные коллективы, мы были бы рады вас видеть. Если бы вы нашли возможности и направили бы свой коллектив, Мы всегда вас с радостью встретим.

обременённых трудом. Но здесь уже, видимо, процессы ассимиляции тоже идут и люди многие черныявы. Но, с другой стороны, это же выходцы и из других регионов — некрасовцы, донские казаки, это немножко другое ответвление. А в целом — очень милые, красивые люди. И я вот, чувствую себя, как дома.

Я встречусь с земляками и скажу им: дороге друзья, как приятно, что на другом конце света, в Европе, далеко от нашего Байкала, проживают наши родственники, родственные нам по духу люди. Я слышал песни — они немножко, может быть своей напевностью отличаются от наших, но это угадывается — основа русская.